

VT-1894 G/OR

Vacuum cleaner

Пылесос

Инструкция по эксплуатации

GB Manual instruction	3
RUS Инструкция по эксплуатации	7
KZ Пайдалану нұсқасы	12
UA Інструкція з експлуатації	16
KG Пайдалануу боюнча нускама	20
RO Instrucțiune de exploatare	24



VACUUM CLEANER VT-1894 G/OR

This unit is intended for room cleaning.

Description

1. Floor/carpet brush
2. "Floor/carpet" switch
3. Telescopic pipe lock
4. Telescopic extension pipe
5. Manual suction air flow power
6. Flexible hose handle
7. Flexible hose
8. Flexible hose ending
9. Air inlet
10. Dust bin handle/vacuum cleaner carrying handle
11. Dust bin
12. Dust bin release button
13. On/Off button
14. Suction power control
15. Brush storage
16. Outlet filter grid
17. Outlet HEPA-filter
18. Power cord winding button
19. Dust bin lid
20. Inlet filter
21. Separator
22. Dust bin flask
23. Dust bin lower lid
24. Lower lid lock
25. Protective filter
26. Combined attachment: crevice nozzle/dust attachment

ATTENTION!

For additional protection you can install a residual current device with nominal operation current not exceeding 30 mA into the mains; contact specialist for installation.

SAFETY MEASURES

Read this instruction manual carefully before using the unit and keep it for the whole operation period. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

To reduce the hazard of fire and to prevent an electric shock or injury observe the safety measures given below.

- Use the device in strict accordance with the instruction manual.
- Before connecting the unit to the mains, make sure that voltage specified on the unit corresponds to your home mains voltage.
- To avoid fire do not use adapters for connecting the unit to the mains.

- Do not leave the plugged in vacuum cleaner unattended.
- To reduce hazard of electric shock, do not use the vacuum cleaner outdoors. Unplug the vacuum cleaner every time before cleaning and when you do not use it.
- To avoid damages transport the unit only in original package.
- Do not touch the power plug or the body of the vacuum cleaner with wet hands.
- Hold the winding cord with hand to avoid the plug hitting against the floor.
- Do not cover the unit outlet with any objects.
- Do not switch the unit on if any of its air openings are blocked.
- Keep hair, free hanging clothes, fingers and other parts of your body away from the vacuum cleaner suction opening.
- Do not disconnect the unit from the mains by jerking the power plug from the socket. When unplugging the unit, hold the plug, do not pull the cord.
- Be especially cautious while cleaning the stair landings.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting of such highly inflammable liquids as gasoline and solvents. Do not use the unit in the places where such liquids are stored.
- Do not use the vacuum cleaner for collecting burning or smoking cigarettes, matches, cinders as well as fine dust, for example, of plaster, concrete, flour or ashes.
- Do not use the vacuum cleaner, if:
 - the dust bin is not installed or improperly assembled;
 - inlet, outlet and protective filters are not installed.
- Make sure regularly that the power cord and the plug are not damaged.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags, used as a packaging, unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never allow children to use the unit as a toy. Close supervision is necessary when children or disabled persons are near the operating unit.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given all the necessary and understandable instructions by a person who is responsible for their safety on safety measures and information about danger that can be caused by improper usage of the unit.
- Do not use the power cord or flexible hose as a handle for carrying the vacuum cleaner, do not

ENGLISH

close the door if the power cord runs through the doorway, do not let the power cord come in contact with sharp edges or corners of furniture. Do not roll over the power cord with the vacuum cleaner while room cleaning - it can damage the cord.

- If the power cord is damaged, it should be replaced by the manufacturer, a maintenance service or similar qualified personnel to avoid danger.
- Do not attempt to repair the unit. Do not disassemble the unit by yourself, if any malfunction is detected or after it was dropped, unplug the unit and apply to any authorized service center from the contact address list given in the warranty certificate and on the website www.vitek.ru.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY, ITS COMMERCIAL USAGE AND USAGE IN PRODUCTION AREAS AND WORK SPACES IS PROHIBITED.

PRECAUTIONS

- If the suction power of the vacuum cleaner decreases rapidly while cleaning, switch it off immediately, remove the power plug from the socket and check the telescopic pipe and the flexible hose for obstruction. Remove the obstruction and only then you can continue cleaning.
- Do not use the vacuum cleaner near hot surfaces, ashtrays and in the places where inflammable liquids are stored.

ASSEMBLING THE VACUUM CLEANER

After unit transportation or storage at low temperature keep it for at least three hours at room temperature before switching on.

- Unpack the vacuum cleaner completely and check it for damages. In case of any damages do not switch the vacuum cleaner on or use it.
- Before switching the vacuum cleaner on for the first time make sure that your home mains voltage corresponds to the vacuum cleaner operating voltage.
- The unit is intended for operation from an AC power network with the frequency of 50 or 60 Hz. The unit does not need any additional settings for operating with the required rated frequency.
- Always switch the vacuum cleaner off and unplug it while replacing the brush-attachments and during maintenance.

Attaching and removing the flexible hose

- Insert the flexible hose ending (8) into the air inlet (9), matching the ledges on the ending with the grooves in the air inlet, and turn the ending clockwise until locking.
- To remove the flexible hose turn the flexible hose ending (8) counterclockwise and detach the hose.

Attaching the telescopic pipe and the brush-attachments

- Attach the telescopic extension pipe (4) to the handle of the flexible hose (6). Extend the lower part of the telescopic extension pipe to the required length, having preliminarily pressed the button of the lock (3). Choose the necessary attachment - floor/carpet brush (1) or combined attachment (26) - and attach it to the telescopic extension pipe (4).

Floor/carpet brush (1)

Set the switch (2) on the brush (1) to the required position (depending on the type of the surface being cleaned).

Combined attachment (26)

This attachment is intended not only for cleaning radiators, crevices, corners and space between cushions, but also for collecting dust from furniture surface as well; pile prevents the damage of polished furniture surface.

Note: Always switch the vacuum cleaner off and take the power plug out of the socket before replacing the brush attachments and cleaning the dust bin (11).

USING THE VACUUM CLEANER

Attention! Always switch the vacuum cleaner on only with the dust bin (11), inlet filter (20), outlet HEPA-filter (17) and protective (25) filter installed. Always check if the dust bin (11) is assembled properly and the filters (17, 20, 25) are installed properly.

- Before using the unit, unwind the power cord to the required length and insert the power plug into the mains socket. The yellow mark on the power cord warns about the maximum cord length. Do not unwind the power cord further than the red mark.
- Press the on/off button (13) to switch the vacuum cleaner on.
- During the operation you can control the suction power using the suction power control (14) and air flow power control (5) on the flexible hose handle (6).

- After the unit operation switch the vacuum cleaner off by pressing the button (13) and unplug the unit.
- To wind the power cord press and hold the button (18), hold the winding cord with hand to avoid its whipping and damage.
- Between operations use the brush storage (15).
- Use the handle (10) for carrying the vacuum cleaner or the dust bin (11).

AUTO SWITCH-OFF FUNCTION

- The vacuum cleaner is equipped with auto switch-off function in case of motor overheating.
- In case of motor overheating, the automatic thermal switch will be on, and the vacuum cleaner will be switched off.
- In this case remove the power plug from the mains socket immediately.
- Check the telescopic pipe and flexible hose for obstruction and remove if any.
- Let the vacuum cleaner cool down for at least 30 minutes before switching it on again.
- Connect the unit to the mains, switch it on, if the vacuum cleaner can not be switched on, this may mean, that it is otherwise damaged. In this case contact the authorized service center for repair.

CLEANING AND CARE

Remove garbage and dust from, disassemble and clean the dust bin (11) after every usage of the vacuum cleaner.

Start cleaning only after removing dust and garbage from the dust bin (11).

Removing of the dust bin (11) and removal of dust and garbage from it

- Switch the vacuum cleaner off by pressing the on/off button (13) and unplug it. Holding the handle (10), press the release button (12) and remove the dust bin (11).
- Place the dust bin over a garbage bin. Open the lid (23) by pressing the lid lock (24). Remove accumulated dust and garbage from the dust bin (11).

Disassembling and cleaning of the dust bin (11)

- Switch the vacuum cleaner off and unplug it, take the dust bin (11) off, remove dust and garbage from it.
- Holding the dust bin (11) by the flask (22), turn the lid (19) counterclockwise and take it off.
- Taking the inlet filter (20) by the ledges, turn it counterclockwise to UNLOCK and remove it.

- Clean the inlet filter (20) from dust, to do this remove the foam filter from the filter (20) body, wash the filter itself and the foam filter under a warm water jet and dry them thoroughly.
- Turn the separator (21) counterclockwise and remove it. Wash the separator (21) and the flask (22) under warm water jet and dry them thoroughly.

ATTENTION! Before assembling the dust bin make sure that all removable parts are clean and dry.

Assembling of the dust bin (11)

- Insert the separator (21) with corresponding shape flask (22). Match the ledges on the separator (21) with the grooves of the flask (22) and turn the separator clockwise all the way.
- Install the foam filter into the inlet filter body (20).
- Place the inlet filter (20) on the separator (21), having matched the ledges on the filter with the grooves on the separator, and rotate the filter clockwise towards LOCK.
- Install the lid of the dust bin (19) matching the ledges on the lid (19) with the grooves on the dust bin flask (22) and turn the lid (19) clockwise as far as it will go, the dust bin release button (12) should be opposite the lower lid lock (24).
- Install assembled dust bin (11) to its place until the lock (12) clicks.

Cleaning the outlet HEPA-filter

Clean the outlet HEPA-filter (17) regularly.

- Take the outlet filter grid (16) off by pressing the lock.
- Remove the HEPA-filter (17), wash it under a warm water jet and dry it thoroughly.
- Install the HEPA filter (17) back to its place.
- Install the grid (16) to its place.

Cleaning the protective filter (25)

If the protective filter (25) is visibly dirty, take it out, wash it, dry it thoroughly and install it back to its place.

Note:

- Do not wash the filters (17, 20, 25), the separator (21) and the flask (22) in a dishwashing machine.
- Before installing the filters (17, 20) make sure that they are dry.
- Do not dry the filters (17, 20, 25) and other removable parts with a hairdryer.

Attention! Keep the filters clean, because the overall performance of the vacuum cleaner depends on it; clean the filters no less than 3-4 times a year, and more often at severe obstruction.

ENGLISH

Cleaning the vacuum cleaner body

- Wipe the vacuum cleaner body with a soft, slightly damp cloth and then wipe it dry.
- Do not immerse the body of the vacuum cleaner, the power cord and the power plug of the unit into water or other liquids. Provide that no water gets inside the vacuum cleaner body.
- Never use solvents or abrasives to clean the surface of the vacuum cleaner.

STORAGE

- Before taking the vacuum cleaner away for storage, clean its body, the dust bin (11) and the filters (17, 20, 25).
- For easy storing use the brush storage (15).
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

DELIVERY SET

Vacuum cleaner with the filters and the dust bin installed – 1 pc.

Flexible hose – 1 pc.

Telescopic extension pipe – 1 pc.

Floor/carpet brush – 1 pc.

Combined attachment – 1 pc.

Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Rated input power: 1600 W

Max power: 2000 W

Suction power: 400 W

RECYCLING



For environment protection do not throw out the unit and the batteries (if included), do not discard the unit and the batteries with usual household waste after the service life expiration; apply to specialized centers for further recycling.

The waste generated during the disposal of the unit is subject to mandatory collection and consequent disposal in the prescribed manner.

For further information about recycling of this product apply to a local municipal administration, a disposal service or to the shop where you purchased this product.

The manufacturer preserves the right to change design, structure and specifications not affecting general principles of the unit operation without a preliminary notification due to which insignificant differences between the manual and product may be observed. If the user reveals such differences, please report them via e-mail info@vitek.ru for receipt of an updated manual.

Unit operating life is 3 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.



This product conforms to the EMC Directive 2014/30/EU and to the Low Voltage Directive 2014/35/EU.

ПЫЛЕСОС VT-1894 G/OR

Устройство предназначено для уборки помещений.

Описание

1. Щётка для пола/ковровых покрытий
2. Переключатель «пол/ковёр»
3. Фиксатор регулировки длины телескопической трубки
4. Телескопическая пылесосная трубка
5. Ручной регулятор мощности воздушного потока
6. Рукоятка гибкого шланга
7. Гибкий шланг
8. Наконечник гибкого шланга
9. Воздухозаборное отверстие
10. Ручка контейнера-пылесборника/ для переноски пылесоса
11. Контейнер-пылесборник
12. Кнопка фиксатора контейнера-пылесборника
13. Клавиша включения/выключения
14. Регулятор мощности всасывания
15. Место для «парковки» щётки
16. Решётка выходного фильтра
17. Выходной HEPA-фильтр
18. Кнопка сматывания сетевого шнура
19. Крышка контейнера-пылесборника
20. Входной фильтр
21. Сепаратор
22. Колба контейнера-пылесборника
23. Нижняя крышка контейнера-пылесборника
24. Фиксатор нижней крышки
25. Защитный фильтр
26. Комбинированная насадка: щелевая/ для пыли

ВНИМАНИЕ!

Для дополнительной защиты целесообразно в цель питания установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА; при установке следует обратиться к специалисту.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕРАМ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед использованием устройства внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации и сохраняйте её в течение всего срока эксплуатации. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу. Для снижения риска возникновения пожара, для предотвращения поражения электрическим током, а также для защиты от получения травм необходимо соблюдать приведённые ниже рекомендации по мерам безопасности.

- Используйте данное устройство только в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- Прежде чем подключить устройство к электросети, убедитесь в том, что напряжение, указанное на устройстве, соответствует напряжению электросети в вашем доме.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении устройства к электрической розетке.
- Не оставляйте пылесос без присмотра, когда он включён в сетевую розетку.
- Для снижения риска удара электрическим током не используйте пылесос вне помещений. Всякий раз перед чисткой, а также в том случае, если вы не пользуетесь пылесосом, отключайте его от электрической сети.
- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Не беритесь мокрыми руками за сетевую вилку или за корпус пылесоса.
- Во время сматывания сетевого шнура придерживайте его рукой, не допускайте, чтобы сетевая вилка ударялась о поверхность пола.
- Запрещается закрывать выходное отверстие устройства какими-либо предметами.
- Запрещается включать устройство, если какое-либо из воздушных отверстий заблокировано.
- Следите за тем, чтобы волосы, а также свободно висящие элементы одежды, пальцы или другие части тела не находились рядом с воздухозаборным отверстием пылесоса.
- Запрещается отключать устройство от электрической сети выдёргиванием сетевой вилки из электрической розетки. При отключении вилки сетевого шнура из электрической розетки не тяните за шнур, держитесь за вилку рукой.
- Будьте особенно внимательны при уборке лестничных площадок.
- Запрещается использовать пылесос для сбора легковоспламеняющихся жидкостей, таких как бензин, растворители. Запрещается использование пылесоса в местах хранения таких жидкостей.
- Запрещается с помощью пылесоса собирать горящие или дымящиеся сигареты, спички, тлеющий пепел, а также тонкодисперсную пыль – например, от штукатурки, бетона, муки или золы.
- Запрещается использовать пылесос, если:
 - не установлен или неправильно собран контейнер-пылесборник;
 - не установлены входной, выходной и защитный фильтры.

- Регулярно проверяйте вилку сетевого шнура и сам сетевой шнур на отсутствие повреждений.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте без надзора полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки.

Внимание! Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. **Опасность удушья!**

- Не разрешайте детям использовать пылесос в качестве игрушки. Соблюдайте особую осторожность, если рядом с работающим устройством находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и людьми с ограниченными возможностями, если только лицом, отвечающим за их безопасность, им не даны соответствующие и понятные им инструкции о безопасном пользовании устройством и тех опасностях, которые могут возникать при его неправильном использовании.
- Не используйте сетевой шнур или шланг в качестве ручки для переноски пылесоса, не закрывайте дверь, если сетевой шнур проходит через дверной проём, а также избегайте контакта сетевого шнура с острыми краями или углами мебели. Во время уборки помещения запрещается переезжать пылесосом через сетевой шнур, так как может возникнуть опасность повреждения сетевого шнура.
- При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор. Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства выключите прибор из электрической розетки и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр по контактному адресу, указанному в гарантийном талоне и на сайте www.vitek.ru.
- Перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЯХ, ЗАПРЕЩАЕТСЯ КОММЕРЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА В ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ЗОНАХ И РАБОЧИХ ПОМЕЩЕНИЯХ.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Если во время уборки резко снизилась всасывающая мощность пылесоса, немедленно выключите пылесос, извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки и проверьте телескопическую трубку или шланг на предмет засорения. Устраните засор, и только после этого можно продолжать уборку.
- Не производите уборку пылесосом в непосредственной близости от сильно нагретых поверхностей, рядом с пепельницами, а также в местах хранения легковоспламеняющихся жидкостей.

СБОРКА ПЫЛЕСОСА

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трёх часов.

- Полностью распакуйте пылесос и проверьте его на наличие повреждений. При обнаружении повреждений не включайте и не используйте пылесос.
- Перед первым включением пылесоса убедитесь в том, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению пылесоса.
- Устройство предназначено для работы от сети переменного тока с частотой 50 Гц или 60 Гц, для работы устройства при требуемой номинальной частоте никакая настройка не требуется.
- Всегда отключайте пылесос и вынимайте вилку сетевого шнура из электрической розетки во время замены щёток-насадок, а также во время профилактики.

Подсоединение и снятие гибкого шланга

- Вставьте наконечник гибкого шланга (8) в воздухозаборное отверстие (9) таким образом, чтобы выступы на наконечнике совпали с углублениями в воздухозаборном отверстии и поверните наконечник по часовой стрелке до фиксации.
- Для снятия гибкого шланга поверните наконечник гибкого шланга (8) против часовой стрелки и отсоедините шланг.

Подсоединение телескопической трубки и насадок

- Подсоедините телескопическую удлинительную трубку (4) к рукоятке гибкого шланга (6). Выдвиньте нижнюю часть телескопической трубки на необходимую длину, предварительно нажав на кнопку фикса-

тора (3). Выберите необходимую насадку-щётку для пола/ковровых покрытий (1) или комбинированную насадку (26) – и подсоедините её к телескопической удлинительной трубке (4).

Щётка для пола/ковровых покрытий (1)

Установите переключатель (2) на щётке (1) в необходимое положение (в зависимости от типа поверхности, на которой производится уборка).

Комбинированная насадка (26)

Насадка предназначена не только для чистки радиаторов, щелей, углов и между подушками диванов, но и для сбора пыли с поверхности мебели, при этом наличие ворса препятствует повреждению полированной поверхности мебели.

Примечание: Всякий раз перед заменой щёток-насадок, а также перед чисткой контейнера-пылесборника (11) отключайте пылесос и вынимайте сетевую вилку из электрической розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПЫЛЕСОСА

Внимание! Всегда включайте пылесос только с установленным контейнером-пылесборником (11), входным фильтром (20), выходным HEPA-фильтром (17) и защитным (25) фильтром. Всегда проверяйте правильность сборки контейнера-пылесборника (11) и правильность установки фильтров (17, 20, 25).

- Перед началом работы вытяните сетевой шнур на необходимую длину и вставьте вилку сетевого шнура в электрическую розетку. Жёлтая отметка на сетевом шнуре предупреждает о максимальной длине шнура. Запрещается вытягивать сетевой шнур дальше красной отметки.
- Для включения пылесоса нажмите на клавишу включения/выключения (13).
- Во время работы вы можете регулировать мощность всасывания регулятором (14), а мощность воздушного потока регулятором (5), расположенным на ручке гибкого шланга (6).
- По окончании работы отключите пылесос, нажав клавишу (13), и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Для сматывания сетевого шнура нажмите и удерживайте кнопку (18), придерживайте рукой сматывающийся шнур во избежание его захлёстывания и повреждения.

- В перерывах во время работы используйте место «парковки» щётки (15).
- Для переноски пылесоса или контейнера-пылесборника (11) используйте ручку (10).

ФУНКЦИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТКЛЮЧЕНИЯ

- Пылесос оснащён функцией автоматического отключения при перегреве электромотора.
- При перегреве электромотора сработает автоматический термopедохранитель, и пылесос выключится.
- В этом случае немедленно извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
- Проверьте телескопическую трубку и гибкий шланг на предмет засорения и устраните засор.
- Дайте пылесосу охладиться не менее 30 минут, прежде чем включить его снова.
- Подключите прибор к электрической сети, включите его, если пылесос не включается, это может означать, что в пылесосе имеются иные повреждения. В этом случае необходимо обратиться в авторизованный (уполномоченный) сервисный центр для ремонта пылесоса.

ЧИСТКА И УХОД

Производите удаление пыли и мусора, разборку и чистку контейнера-пылесборника (11) после каждого использования пылесоса.

Начинайте уборку только в том случае, если из контейнера-пылесборника (11) предварительно не были удалены пыль и мусор.

Снятие контейнера-пылесборника (11) и удаление из него пыли и мусора

- Выключите пылесос, нажав на клавишу включения/выключения (13) и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки. Держась за ручку (10), нажмите на кнопку фиксатора (12) и снимите контейнер-пылесборник (11).
- Расположите контейнер-пылесборник над мусорным ведром. Откройте крышку (23), нажав на фиксатор крышки (24). Удалите из контейнера-пылесборника (11) скопившуюся пыль и мусор.

Разборка и чистка контейнера-пылесборника (11)

- Выключите пылесос и отключите его от электрической сети, снимите контейнер-пылесборник (11), удалите из него пыль и мусор.

- Придерживая контейнер-пылесборник (11) за колбу (22), поверните крышку (19) против часовой стрелки и снимите её.
- Взявшись за выступы на входном фильтре (20), поверните его против часовой стрелки в направлении UNLOCK и извлеките его.
- Очистите входной фильтр (20) от пыли, для этого извлеките поролоновый фильтр из корпуса фильтра (20), промойте сам фильтр и поролоновый фильтр под струёй тёплой воды и тщательно просушите их.
- Поверните сепаратор (21) против часовой стрелки и извлеките его. Промойте сепаратор (21) и колбу (22) под струёй тёплой воды, затем тщательно просушите их.

ВНИМАНИЕ! Перед сборкой контейнера-пылесборника, убедитесь в том, что все съёмные детали чистые и сухие.

Сборка контейнера-пылесборника (11)

- Вставьте сепаратор (21) в колбу (22). Совместите выступы на сепараторе (21) с соответствующими по форме углублениями на колбе (22) и поверните сепаратор по часовой стрелки до упора.
- Установите поролоновый фильтр в корпус входного фильтра (20).
- Установите входной фильтр (20) на сепаратор (21), совместив выступы на фильтре с углублениями на сепараторе, и поверните фильтр по часовой стрелки в направлении LOCK.
- Установите крышку контейнера-пылесборника (19), совместив выступы на крышке (19) с пазами колбы контейнера-пылесборника (22) и поверните крышку (19) по часовой стрелки до упора, при этом кнопка фиксатора контейнера-пылесборника (12) должна быть напротив фиксатора нижней крышки (24).
- Установите собранный контейнер-пылесборник (11) на место до щелчка фиксатора (12).

Чистка выходного HEPA-фильтра

Регулярно проводите чистку выходного HEPA-фильтра (17).

- Снимите решётку (16) выходного фильтра, нажав на защёлку.
- Извлеките HEPA-фильтр (17), промойте его под струёй тёплой воды и тщательно просушите.
- Установите HEPA-фильтр (17) на место.
- Установите на место решётку (16).

Чистка защитного фильтра (25)

При видимом загрязнении защитного фильтра (25) извлеките его промойте, тщательно просушите и установите на место.

Примечание:

- Не используйте посудомоечную машину для промывки фильтров (17, 20, 25), сепаратора (21), колбы (22).
- Перед установкой фильтров (17, 20) убедитесь в том, что они сухие.
- Запрещается использовать фен для сушки фильтров (17, 20, 25) и других съёмных деталей.

Внимание! Следите за чистотой фильтров, поскольку от этого зависит эффективность работы пылесоса; проводите чистку фильтров не менее трех-четырёх раз в год, а при сильном засорении – чаще.

Чистка корпуса пылесоса

- Протирайте корпус пылесоса слегка влажной мягкой тканью, после чего вытрите насухо.
- Запрещается погружать корпус пылесоса, сетевого шнура и вилку сетевого шнура в воду или в любые другие жидкости. Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса пылесоса.
- Запрещается для чистки поверхности пылесоса использовать растворители и абразивные чистящие средства.

ХРАНЕНИЕ

- Перед тем, как убрать пылесос на длительное хранение, проведите чистку корпуса, контейнера-пылесборника (11) и фильтров (17, 20, 25).
- Для удобства при хранении пылесоса используйте место «парковки» щётки (15).
- Храните устройство в местах, недоступных для детей и людей с ограниченными возможностями.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

Пылесос с установленными фильтрами и контейнером-пылесборником – 1 шт.

Гибкий шланг – 1 шт.

Телескопическая удлинительная трубка – 1 шт.

Щётка для пола/ковровых покрытий – 1 шт.

Комбинированная насадка – 1 шт.

Инструкция – 1 шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Электропитание: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номинальная потребляемая мощность: 1600 Вт

Максимальная мощность: 2000 Вт

Мощность всасывания: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯ



В целях защиты окружающей среды, после окончания срока службы прибора и элементов питания (если входят в комплект), не выбрасывайте их вместе с обычными бытовыми отходами, передайте прибор и элементы питания в специализированные пункты для дальнейшей утилизации. Отходы, образующиеся при утилизации изделий, подлежат обязательному сбору с последующей утилизацией в установленном порядке. Для получения дополнительной информации об утилизации данного продукта обратитесь в местный муниципалитет, службу утилизации бытовых отходов или в магазин, где Вы приобрели данный продукт.

Производитель сохраняет за собой право изменять дизайн, конструкцию и технические характеристики, не влияющие на общие принципы работы устройства, без предварительного уведомления, из-за чего между инструкцией и изделием могут наблюдаться незначительные различия. Если пользователь обнаружил такие несоответствия, просим сообщить об этом по электронной почте info@vitek.ru для получения обновленной версии инструкции.

Срок службы устройства – 3 года



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: СТАР ПЛЮС ЛИМИТЕД
(STAR PLUS LIMITED)

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: ЮНИТ БИ ЭНД СИ, 15Й ЭТАЖ, КЭЙСИ АБЕРДИН ХАУС, №38, ХЕНГ ИП РОУД, ВОНГ ЧУК ХАНГ, ГОНКОНГ, КНР

ИМПОРТЕР: ООО «ВИТЕК.РУС»

МЕСТОНАХОЖДЕНИЕ И ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ СВЯЗИ: 117209, РФ, Г. МОСКВА, СЕВАСТОПОЛЬСКИЙ ПР-КТ, Д. 28, КОРП. 1.

www.vitek.ru

ТЕЛЕФОН ДЛЯ СПРАВОК: 8-800-100-18-30

СДЕЛАНО В КНР

ҚАЗАҚША

ШАҢСОРҒЫШ VT-1894 G/OR

Құрылғы бөлмені жиыстыруға арналған

Суреттеме

1. Еденге/кілем беттеріне арналған қылшақ
2. «Еден/кілем» ажыратып қосқышы
3. Телескоптық түтік ұзындығын реттейтін бекіткіш
4. Телескоптық ұзартқыш түтік
5. Ауа ағынының қуаты қолмен реттегіш
6. Иілмелі шланг тұтқасы
7. Иілмелі шланг
8. Иілмелі шланг ұштығы
9. Ауа қармауыш саңылау
10. Шаңжинағыш контейнердің/шаңсорғышты тасымалдау тұтқасы
11. Шаңжинағыш контейнер
12. Шаңжинағыш контейнердің бекіткіш түймесі
13. Қосу/сөндіру пернесі
14. Сору қуаттылығының реттегіші
15. Қылшақтың «тұрақтау» орны
16. Шығыс сүзгісінің торкөзі
17. Шығыс HEPA-сүзгісі
18. Желілік шнурды орайтын түйме
19. Контейнердің қолбасы қақағы
20. Кіріс сүзгі
21. Айырғыш
22. Шаңжинағыш контейнердің қолбасы
23. Шаңжинағыш контейнердің астыңғы қақағы
24. Төменгі қақпақ бекіткіші
25. Қорғаушы сүзгі
26. Құрамдастырылған саптама: саңылаулық/шаңға арналған

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 м-дан аспайтын номиналды жұмыс істеу тоғы бар қорғаушы сөндіргіш құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; орнату кезінде маманға жолығу керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ ЖӨНІНДЕГІ ҰСЫНЫСТАР

Құрылғыны пайдаланбас бұрын, пайдалану нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, оны бүкіл пайдалану мерзімі бойы сақтап қойыңыз. Құрылғыны дұрыс қолданбау оның бұзылуына және пайдаланушыға немесе оның мүлкіне зиян келтіруге әкелуі соғуы мүмкін. Өрттің шығу қаупін төмендету үшін, электр тоғының соғуын болдырмау үшін, сондай-ақ жарақат алып қалудан қорғау үшін төменде келтірілген қауіпсіздік шараларын сақтау қажет:

- Осы құрылғыны тек пайдалану нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз.
- Құрылғыны электр желісіне қоспас бұрын, құрылғыда көрсетілген кернеу үйіңіздегі электр желісінің кернеуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Өрттің пайда болу тәуекелін болдырмас үшін құрылғыны электрлік розеткаға қосқан кезде өткізуші тоқ құралдарын пайдаланбаңыз.
- Шаңсорғыш желілік розеткаға қосуды тұрған кезде оны қараусыз қалдырмаңыз.

- Электр тоғының соғу қаупін төмендету үшін шаңсорғышты бөлмеден тыс жерде пайдаланбаңыз. Шаңсорғышты әрбір тазалау алдында, сондай-ақ оны пайдаланбайтын болған жағдайда электр желісінен ажыратып отырыңыз.
- Құрылғыны зақымдап алмас үшін тек зауыттық қаптамасының ішінде тасымалдаңыз.
- Су қолмен желілік ашаны немесе шаңсорғыш корпусын ұстамаңыз.
- Желілік шнурды орау кезінде оны қолмен көтеріңкіреп тұрыңыз, желілік ашаның еден бетіне соғылуына жол бермеңіз.
- Құрылғының ауа шығатын саңылауларын басқа заттармен жабуға тыйым салынады.
- Құрылғының ауа саңылауы бітеулі тұрған жағдайда оны қосуға тыйым салынады.
- Шаштар, сондай-ақ киімнің еркін салбырап тұрған элементтері, саусақтар немесе дененің басқа да мүшелері шаңсорғыштың ауа қармайтын саңылауының жанында тұрмауын қадағалаңыз.
- Желілік ашаны электр розеткасынан суырып, құрылғыны электр желісінен ажыратуға тыйым салынады. Ажыратқан кезде желілік шнурдың ашасын электр розеткасынан суырған кезде шнурдан тарпаңыз, ашаны қолмен ұстап суырыңыз.
- Баспалдақ алаңдарын жинаған кезде ерекше мұқият болыңыз.
- Шаңсорғышты бензин, еріткіштер сияқты тез тұтанатын сұйықтықтарды сорғызып алу үшін пайдалануға тыйым салынады. Шаңсорғышты осындай сұйықтықтар сақталған жерде пайдалануға тыйым салынады.
- Шаңсорғышпен жанып жатқан немесе түтіндеп жатқан сигареттерді, сіріңкелерді, жалынсыз күлді, сондай-ақ сылақтан, бетоннан, ұннан немесе күлден қалған жұқа дисперсиялы шаңды жинауға тыйым салынған.
- Шаңсорғышты мына жағдайларда пайдалануға тыйым салынған:
 - шаңжинағыш контейнер орнатылмаса немесе дұрыс құралмаса
 - кіріс, шығыс сүзгілері орнатылмаған.
- Үнемі желілік шнурдың ашасын және желілік шнурдың бүлінген жерлерінің жоқтығын тексеріп отырыңыз.
- Балалар қауіпсіздігі тұрғысынан, қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен пакеттерді қадағалаусыз қалдырмаңыз.

Назар аударыңыз! Балаларға полиэтилен пакеттермен немесе қаптама үлдірімен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!

- Шаңсорғышты балаларға ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат бермеңіз. Жұмыс істеп тұрған құрылғының қасында балалар немесе мүмкіншілігі шектеулі жандар болған кезде, өте абай болыңыз.
- Бұл құрылғы балалар мен мүмкіндіктері шектеулі адамдардың пайдалануына арналмаған, ол тек, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адаммен қауіпсіз

пайдалану туралы тиісті және түсінікті нұсқаулықтар және құрылғыны дұрыс пайдаланбаған жағдайда пайда болуы мүмкін қауіптер туралы түсінік берілген жағдайда ғана мүмкін.

- Желілік шнурды немесе шланганы шаңсорғышты тасымалдауға арналған тұтқа ретінде пайдаланбаңыз, желілік шнур есік арасынан өтіп тұрған жағдайда есікті жаппаңыз, сондай-ақ желілік шнурдың өткір жиектеріне немесе жиһаздың бұрыштарына тиюін болдырмаңыз. Бөлмені жиыстыру кезінде желілік шнурды шаңсорғышпен басуға тыйым салынады, себебі желілік шнур зақымданып қалуы мүмкін.
- Қуаттандыру бауы зақымданған жағдайда қауіп тууға жол бермеу үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе баламалы білікті маман ауыстыруы керек.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тыйым салынады. Өздігіңізден құрылғыны бөлшектемеңіз, кез келген ақау шыққан жағдайда, сондай-ақ құрылғы құлаған жағдайда құрылғыны розеткадан алып тастаңыз да, байланысу мекенжайлары бойынша кепілдеме талонында көрсетілген кез келген авторланған (уәкілетті) сервистік орталыққа, және www.vitek.ru сайтына жүгініңіз.
- Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалдаңыз.
- Құрылғыны балалар және мүмкіндігі шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ҚҰРЫЛҒЫ ТҰРҒЫН ПАНАЖАЙЛАРДА ТҰРМЫСТЫҚ ПАЙДАЛАНУҒА ҮШІН АРНАЛҒАН, ҚҰРЫЛҒЫНЫ КОММЕРЦИЯЛЫҚ ПАЙДАЛАНУ ЖӘНЕ ӨНДІРІСТІК АЙМАҚТАР МЕН ЖҰМЫС ПАНАЖАЙЛАРЫНДА ПАЙДАЛАНУҒА ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Егер жинау кезінде шаңсорғыштың сору қуаты күрт төмендеп кетсе, шаңсорғышты дереу өшіріп, желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз және телескоптық түтіктің немесе шлангтың бітелгендігін тексеріңіз. Бітелген қоқысты алып тастаңыз және тек осыдан кейін ғана жиыстыруды бастауға болады.
- Шаңсорғышпен жинауды қатты қызып тұрған беттерге тікелей жақын жерде, құлсалғыштардың қасында, сондай-ақ тез тұтанатын сұйықтықтар сақталған жерлерде жүргізбеңіз.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ҚҰРАСТЫРУ

Құрылғыны төмен температура жағдайында тасымалдаған немесе сақтаған кезде, оны бөлме температурасында үш сағаттан кем емес уақыт бойы ұстау қажет.

- Шаңсорғышты толығымен қораптан шығарып алыңыз да, оның бүлінген жерлерінің жоқ болуын тексеріңіз. Зақымданған жерлерді байқаған жағдайда шаңсорғышты қоспаңыз және пайдаланбаңыз.

- Шаңсорғышты бірінші рет қосар алдында, электр желісіндегі кернеу шаңсорғыштың жұмыс кереуіне сәйкес келетіндігін тексеріп алыңыз.
- Құрал жиілігі 50 Гц немесе 60 Гц айналмалы ток желісінде жұмыс істеуге арналған, құралдың талап етілген номиналдық жиілікте жұмыс істеуі үшін ешқандай баптау талап етілмейді.
- Саптама қылшақтарды ауыстырған кезде, сондай-ақ тазалау кезінде шаңсорғышты үнемі өшіріп, желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырып отырыңыз.

ИІЛМЕЛІ ШЛАНГТЫ ЖАЛҒАУ ЖӘНЕ ШЕШУ

- Иілмелі шлангтың ұштығын (8) ауа қармауыш саңылауға (9) ұштықтағы дөңестер ауа қармауыш саңылаудағы ойықтарға келетіндей етіп орнатыңыз және ұштықты сағат тілінің бағытымен бұраңыз түзетуге.
- Иілмелі шлангты шешіп алу үшін оның ұштығын (8) сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз да, шлангты шешіп алыңыз.

ТЕЛЕСКОПТЫҚ ТҮТІКТІ ЖӘНЕ ҰШТЫҚТЫ ЖАЛҒАУ

- Телескоптық ұзартқыш түтікті (4) иілмелі шлангтың сабына (6) жалғаңыз. Телескоптық түтіктің төменгі жағын қажетті ұзындыққа дейін шығарыңыз, ол үшін бекіткіш түймесін (3) алдын ала басу керек. Қажетті саптаманы таңдаңыз – еден/кілем беттеріне арналған қылшақ (1) немесе құрамдастырылған қылшақ (26) – және оны телескоптық ұзартқыш түтікке (4) жалғаңыз.

ЕДЕНГЕ/КІЛЕМ БЕТТЕРІНЕ АРНАЛҒАН ҚЫЛШАҚ (1)

Қылшақтағы (1) ауыстырып-қосқышты (2) (жинастыру жүргізіліп жатқан беттің түріне байланысты) қажетті күйге орнатыңыз.

ҚҰРАМДАСТЫРЫЛҒАН САПТАМА (26)

Саптама тек радиаторларды, саңылауларды, бұрыштарды және жастықтар мен дивандар арасын тазалау үшін емес, сонымен бірге жиһаздың бетіндегі шаңды сүртуге де арналған, бұл кезде түктің болуы жиһаздың жалтыр бетін зақымдауына кедергі келтіреді.

Ескертпе:

- Қылшақ-саптамаларды ауыстырар алдында, сондай-ақ шаңжинағыш контейнерді (11) тазаламас бұрын шаңсорғышты ажыратыңыз және желілік ашаны электр розеткасынан суырыңыз.

ШАҢСОРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

Назар аударыңыз! Шаңсорғышты тек шаңжинағыш контейнері (11), кіріс сүзгісі (20), шығыс НЕРА-сүзгісі (17) және қорғағыш (25) сүзгілері орнатулы болған кезде ғана қосыңыз. Шаңжинағыш контейнердің (11) дұрыс жиналғанын және сүзгілердің (17, 20, 25) дұрыс орнатылғанын үнемі тексеріп отырыңыз.

ҚАЗАҚША

- Жұмысты бастамас бұрын желілік шнурды қажетті ұзындыққа шығарыңыз да, желілік шнур ашасын электр розеткасына сұғыңыз. Желілік шнурдағы сары белгі шнурдың максималды ұзындығы туралы ескертеді. Желілік шнурды қызыл белгіден ары қарай шығаруға тыйым салынған.
- Шаңсорғышты қосу үшін қосу/өшіру (13) пернесін басыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған кезде иілмелі шланг тұтқасында (6) орналасқан реттегіштің (14) мен ауа ағынының қуаты реттегіштің (5) көмегімен сору қуаттылығын реттеуге болады.
- Жұмыс аяқталған кезде (13) пернені басып шаңсорғышты ажыратыңыз, және желілік шнур ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
- Желілік шнурды орау үшін (18) түймені басыңыз да, оралып жатқан шнурды ширатылып қалмауы және зақымдалмауы үшін қолмен ұстаңқырап тұрыңыз.
- Жұмыс кезіндегі үзілістерде қылшақтың «тұрақтау» орнын (15) пайдаланыңыз.
- Шаңсорғышты немесе шаңжинағыш контейнерін (11) тасымалдау үшін тұтқаны (10) пайдаланыңыз.

АВТОМАТТЫ СӨНУ ҚЫЗМЕТІ

- Шаңсорғыш электрмоторы қызған кезде автоматты сөну қызметімен жабдықталған.
- Электрмотор қызған кезде автоматты термосақтандырығыш іске қосылады, және шаңсорғыш сөнеді.
- Мұндай жағдайда дереу желілік баудың айыртетігін электрлік ашалаықтан шығарыңыз.
- Телескопиялық түтікті және иілгіш құбыршекті қоқыстануға тексеріңіз және қоқысты жойыңыз.
- Шаңсорғышты қайтадан іске қосу алдында, оған салқындауға 30 минуттан кем емес уақыт беріңіз.
- Аспапты электрлік желіге қосыңыз, оны іске қосыңыз, егер шаңсорғыш іске қосылмаса, бұл шаңсорғышта басқа бұзылулар бар екенін білдіреді. Мұндай жағдайда шаңсорғышты жөндеу үшін туындыгерлес (өкілетті) қызмет көрсету орталығына хабарласу қажет.

ТАЗARTY ЖӘНЕ КҮТІМ

Шаңсорғышты әр пайдаланғаннан кейін шаң мен қоқымды алып тастаңыз, шаңжинағыш контейнерді (11) бөлшектеңіз және тазалаңыз.

Жиыстыруды тек шаңжинағыш (11) іші шаң мен қоқымнан алдын ала тазартылған жағдайда ғана бастаңыз.

Шаңжинағыш контейнерді (11) шешіп

алу және оның ішін шаң мен қоқымнан тазарту

- Қосу/өшіру пернесін (13) басып шаңсорғышты өшіріңіз және желілік шнур ашасын электр розеткасынан ажыратыңыз. Тұтқадан (10) ұстап тұрып, бекіткіш пернесін (12) басыңыз және шаңжинағыш контейнерді (11) шешіп алыңыз.

- Шаңжинағыш контейнерді қоқыс шелектің үстіне орналастырыңыз. Қақпақ бекіткішін (24) басып, қақпақты (23) ашыңыз. Шаңжинағыш контейнерден (11) жиналып қалған шаң мен қоқысты алып тастаңыз.

Шаңжинағыш контейнерді (11) бөлшектеу және тазалау

- Шаңсорғышты өшіріп, оны электр желісінен ажыратыңыз, шаңжинағыш контейнерді (11) шешіп алыңыз да, ондағы шаң мен қоқысты алып тастаңыз.
- Шаңжинағыш контейнерді (11) колбасынан (22) ұстап тұрып, қақпақты (19) сағат тіліне қарсы бағытта бұраңыз да оны шешіп алыңыз.
- Кіріс сүзгісіндегі (20) дөңестерден ұстап, оны сағат тіліне қарсы бағытта UNLOCK күйіне қарай бұраңыз және оны шығарып алыңыз.
- Кіріс сүзгіні (20) шаңнан тазартыңыз, бұл үшін поролон сүзгіні сүзгі корпусынан (20) шығарып алыңыз, сүзгінің өзін және поролон сүзгіні жылы ағын судың астында жуып, оларды жақсылап кептіріңіз.
- Айырғышты (21) сағат тіліне қарсы бағытта бұрап оны шығарып алыңыз. Айырғышты (21) және колбаны (22) жылы ағын судың астында жуып, оны әбден кептіріңіз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңжинағыш контейнерді құрамас бұрын барлық алынбалы бөлшектердің таза және құрғақ екенін тексеріп алыңыз.

Шаңжинағыш контейнерді (11) құрау

- Айырғышты (21) колбаға (22) орнатыңыз. Айырғыштағы (21) пішініне сәйкес дөңестерді колбадағы (22) ойықтарға келтіріп, айырғышты сағат тілінің бағытында бұраңыз аялдамасына қарсы.
- Кіретін сүзгіш (20) корпусына поролон сүзгішті орнатыңыз.
- Кіріс сүзгі (20) айырғышқа (21) сүзгідегі дөңестерді айырғыштағы ойықтарға келтіріп орнатыңыз да, сүзгіні сағат тілінің бойымен бұраңыз бағытта LOCK.
- Контейнер-шаңжинауыш қақпағын (19), қақпақтың (19) шығыңқыларын контейнер-шаңжинауыш құттысының (22) ойықтарымен сәйкестендіріп орнатыңыз және қақпақты (19) сағат тілі бойынша тірелгенге дейін бұраңыз, осы кезде контейнер-шаңжинауыш бекіткішінің батырмасы (12) төменгі қақпақ бекіткішіне (24) қарама-қарсы болуы керек.
- Жиналған шаңжинағыш контейнерді (11) бекіткіш (12) шертілгенше орнына орнатыңыз.

Шығыс HEPA-сүзгіні тазалау

Шығыс HEPA-сүзгіні (17) үнемі тазалаңыз.

- Шығыс сүзгінің торкөзін (16) шерткішті басып шешіп алыңыз.
- HEPA-сүзгіні (17) шығарып алып, жылы ағын судың астында жуыңыз және әбден кептіріңіз.
- HEPA-сүзгіні (17) орнына орнатыңыз.
- Торкөзді (16) орнына орнатыңыз.

Қорғағыш сүзгіні тазалау (25)

Қорғағыш сүзгінің (25) көзге көрінетін кірлері болған кезде оны шығарып алыңыз, жуыңыз, әбден кептіріңіз және орнына салыңыз.

Ескертпе:

- Сүзгілерді (17, 20, 25), айырғышты (21), колбаны (22) жуу үшін ыдыс жуғыш машинаны пайдаланбаңыз.
- Сүзгілерді (17, 20) орнатпас бұрын олардың құрғақ екенін тексеріп алыңыз.
- Сүзгілерді (17, 20, 25) және басқа да алынбалы бөлшектерді кептіру үшін фенді пайдалануға тыйым салынған.

Назар аударыңыз! Сүзгілердің тазалығын сақтаңыз, өйткені бұған шаңсорғыш жұмысының тиімділігі байланысты болады, сүзгілер блогын жылына үш-төрт рет тазалап отырыңыз, ал ол қатты бітелген жағдайда – жиірек.

Шаңсорғыш корпусын тазалау

- Шаңсорғыштың корпусын жұмсақ, сәл ылғал матмен сүртіңіз, одан кейін құрғатып сүртіңіз.
- Шаңсорғыш корпусын, желілік шнуурды және желілік шнурдың ашасын суға немесе кез келген басқа сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады. Шаңсорғыш корпусының ішіне сұйықтықтың кіріп кетуіне жол бермеңіз.
- Шаңсорғыш бетін тазарту үшін еріткіштерді және қажайтын жуғыш заттарды пайдалануға тыйым салынады.

САҚТАУ

- Шаңсорғышты ұзақ уақыт сақтауға алып қоймас бұрын корпусы, шаңжинағыш контейнерді (11) және сүзгілерді (17, 20, 25) тазалап алыңыз.
- Сақтау кезінде ыңғайлы болу үшін қылшақтың «тұрақтау» орнын (15) пайдаланыңыз.
- Құрылғыны балалардың және мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

ЖИНАҚТАМАСЫ

Орнатылған сүзгілері мен шаңжинағыш

контейнері бар шаңсорғыш – 1 дн.

Иілмелі шланг – 1 дн.

Телескоптық ұзартқыш түтік – 1 дн.

Еденге/кілем беттеріне арналған қылшақ – 1 дн.

Құрамдастырылған саптама – 1 дн.

Нұсқаулық – 1 дн.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАРЫ

Электрлік қуаттандыруы: 220-240 В ~ 50/60 Гц

Номиналдық тұтынатын қуаты: 1600 Вт

Максималды қуаты: 2000 Вт

Сору қуаты: 400 Вт

ҚАЙТА ӨНДЕУ



Қоршаған ортаны қорғау мақсатында, аспаптың және қуаттандыру элементтерінің (егер жинақтың құрамына кірсе) қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін, оларды күнделікті тұрмыстық қалдықтармен бірге тастауға болмайды, аспап пен қуаттандыру элементтерін ары қарай көдеге асыру үшін мамандандырылған орындарға өткізу керек.

Бұйымдарды қайта өңдеу кезінде пайда болатын қалдықтар белгіленген тәртіп бойынша келесі қайта өңделетін міндетті жинауға жатады.

Берілген өнімді қайта өңдеу туралы қосымша ақпаратты алу үшін жергілікті муниципалитетке, тұрмыстық қалдықтарды қайта өңдеу қызметіне немесе берілген өнімді Сіз сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Дайындаушы аспапты жақсарту мақсатында, алдын-ала хабарламай, аспаптың дизайнын, конструкциясы және оның жұмыс қағидатына әсер етпейтін техникалық сипаттарын өзгерту құқығын өзіне қалдырады, соған байланысты нұсқаулық пен бұйымның арасында кейбір айырмашылықтар болуы мүмкін. Егер пайдаланушы осындай сәйкессіздіктерді анықтаса, нұсқаулықтың жаңартылған нұсқасын алу үшін сәйкессіздік туралы info@vitek.ru электрондық поштасына хабарлауыңызды сұраймыз.

Құралдың қызмет ету мерзімі – 3 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.



УКРАЇНЬСКА

ПИЛОСОС VT-1894 G/OR

Пристрій призначений для прибирання приміщень.

Опис

1. Щітка для підлоги/килимових покриттів
2. Перемикач «підлога/килим»
3. Фіксатор регулювання довжини телескопічної трубки
4. Телескопічна подовжувальна трубка
5. Ручний регулятор потужності повітряного потоку
6. Рукоятка гнучкого шланга
7. Гнучкий шланг
8. Наконечник гнучкого шланга
9. Повітрязбірний отвір
10. Ручка контейнера-пилосбірника/для перенесення пилососа
11. Контейнер-пилосбірник
12. Кнопка фіксатора контейнера-пилосбірника
13. Клавіша включення/виключення
14. Регулятора потужності всмоктування
15. Місце для «паркування» щітки
16. Решітка вихідного фільтра
17. Вихідний HEPA-фільтр
18. Кнопка змотування мережевого шнура
19. Кришка контейнера-пилосбірника
20. Вхідний фільтр
21. Сепаратор
22. Колба контейнера-пилосбірника
23. Нижня кришка контейнера-пилосбірника
24. Фіксатор нижньої кришки
25. Захисний фільтр
26. Комбінована насадка: щілинна/для пилу

УВАГА!

Для додаткового захисту в ланцюг живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установці слід звернутися до фахівця.

РЕКОМЕНДАЦІЇ ПО ЗАХОДАМ БЕЗПЕКИ

Перед використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її протягом усього терміну експлуатації. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

Для зниження ризику виникнення пожежі, для запобігання ураженню електричним струмом або для захисту від здобуття травм необхідно дотримуватися необхідних заходів безпеки, наведених нижче.

- Використовуйте даний пристрій лише відповідно до інструкції з експлуатації.
- Перш ніж підімкнути пристрій до електромережі, переконайтеся в тому, що напруга, зазначена на пристрою, відповідає напрузі в електромережі у вашому домі.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні приладу до електричної розетки.

- Не залишайте пилосос без нагляду, коли він включений в мережеву розетку.
- Для зниження ризику удару електричним струмом не використовуйте пилосос поза приміщеннями. Пилосос слід відключати від електричної мережі всякий раз перед чищенням, а також в тому випадку, якщо ви ним не користуєтесь.
- Щоб уникнути пошкоджень перевозьте пристрій тільки в заводській упаковці.
- Не беріться за мережеву вилку або за корпус пилососа мокрими руками.
- Під час змотування мережевого шнура притримуйте його рукою, не допускайте, щоб мережева вилка ударялася об поверхню підлоги.
- Забороняється закривати вихідний отвір пристрою якими-небудь предметами.
- Забороняється включати пристрій, якщо який-небудь з повітряних отворів заблокований.
- Слідкуйте за тим, щоб волосся, елементи одягу, що вільно висять, пальці або інші частини тіла не знаходилися поряд з повітрязбірними отворами пилососа.
- Забороняється відключати пристрій від електричної мережі висмикуванням мережевої вилки з електричної розетки. При відключенні вилки мережевого шнура з розетки не тягніть за шнур, тримайтеся за вилку рукою.
- Будьте особливо уважні при прибиранні сходових майданчиків.
- Забороняється використовувати пилосос для збору легкозаймистих рідин, таких як бензин, розчинники. Забороняється використання пилососа у місцях зберігання таких рідин.
- Забороняється за допомогою пилососа збирати гарячі або димлячі сигарети, сірники, тліючий попіл, а також тонкодисперсну пил, наприклад, від штукатурки, бетону, борошна або золи.
- Забороняється використовувати пилосос, якщо:
 - не встановлений або неправильно зібраний контейнер-пилосбірник;
 - не встановлені вхідний, вихідний та захисний фільтри.
- Регулярно перевіряйте вилку мережевого шнура і сам мережевий шнур на відсутність пошкоджень.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте без нагляду поліетиленові пакети, використовувані в якості упаковки.

Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальною плівкою.

Загроза ядухи!

- Не дозволяйте дітям використовувати пилосос в якості іграшки. Дотримуйтесь особливої обережності в тому випадку, якщо поряд з працюючим пристроєм знаходяться діти, або особи з обмеженими можливостями.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їх безпеку, їм не дано відповідні і зрозумілі інструкції про

безпечне користування приладом і тієї небезпеки, яка може виникати при його неправильному використанні.

- Не використовуйте мережевий шнур або шланг в якості ручці для перенесення пилососа, не закривайте двері, якщо мережевий шнур проходить через дверний отвір, а також уникайте контакту мережевого шнура з гострими кінцями або кутами меблів. Під час прибирання приміщення забороняється переїжджати пилососом через мережевий шнур, оскільки може виникнути небезпека пошкодження мережевого шнура.
- При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, мають робити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електричної розетки та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру за контактними адресами, вказаними у гарантійному талоні та на сайті www.vitek.ru.
- Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженими можливостями.

ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ПОБУТОВОГО ВИКОРИСТАННЯ У ЖИТЛОВИХ ПРИМІЩЕННЯХ, ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ КОМЕРЦІЙНЕ ВИКОРИСТАННЯ ТА ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ У ВИРОБНИЧИХ ЗОНАХ ТА РОБОЧИХ ПРИМІЩЕННЯХ.

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ

- Якщо під час прибирання різко знизилася всмоктуюча потужність пилососа, негайно вимкніть пилосос, витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки і перевірте телескопічну трубку або шланг на предмет засмічення. Усуňte засмічення, і лише після цього можна продовжувати прибирання.
- Не робіть прибирання пилососом в безпосередній близькості від сильно нагрітих поверхонь, поряд з опалювальними, а також в місцях зберігання легкозаймистих рідин.

ЗБІРКА ПИЛОСОСА

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Повністю розпакуйте пилосос і перевірте його на наявність пошкоджень. При виявленні пошкоджень не включайте і не використовуйте пилосос.
- Перед першим включенням пилососа переконайтеся в тому, що напруга в електричній мережі відповідає робочій напрузі пилососа.

- Пристрій призначений для роботи в мережі змінного струму з частотою 50 Гц або 60 Гц, для роботи пристрою при потрібній номінальній частоті ніяке налаштування не потребується.
- Завжди відключайте пилосос і виймайте мережеву вилку з електричної розетки під час заміни щіток-насадок, а також під час профілактики.

Підключення та зняття гнучкого шланга

- Вставте наконечник гнучкого шланга (8) в повітрязбірний отвір (9) так, щоб виступи на наконечнику збіглися з поглибленнями у повітрязбірному отворі і поверніть наконечник за годинниковою стрілкою до фіксації.
- Для зняття гнучкого шланга поверніть наконечник гнучкого шланга (8) проти годинникової стрілки і від'єднайте його.

Під'єднання телескопічної трубки і насадок

- Під'єднайте телескопічну подовжувальну трубку (4) до рукоятки гнучкого шланга (6). Витягніть нижню частину телескопічної трубки на необхідну довжину, попередньо натиснувши на кнопку фіксатора (3). Виберіть необхідну насадку – щітку для підлоги/килимових покриттів (1) або комбіновану насадку (26) – і під'єднайте її до телескопічної подовжувальної трубки (4).

Щітка для підлоги/килимових покриттів (1)

Встановіть перемикач (2) на щітці (1) в необхідне положення (залежно від типу поверхні, на якій здійснюється прибирання).

Комбінована насадка (26)

Насадка призначена як для чищення радіаторів, щілин, кутів і між подушками диванів, так і для збору пилу з поверхні меблів, при цьому наявність ворсу перешкоджає пошкодженню полірованої поверхні меблів.

Примітка: *Всякий раз перед заміною щіток-насадок, а також перед чищенням контейнера-пилосбірника (11) відключайте пилосос і виймайте мережеву вилку з електричної розетки.*

ВИКОРИСТАННЯ ПИЛОСОСА

Увага! *Завжди вмикайте пилосос тільки з встановленим контейнером-пилосбірником (11), вхідним фільтром (20), вихідним НЕРА-фільтром (17) та захисним (25) фільтром. Завжди перевіряйте правильність збірки контейнера-пилосбірника (11) і установлення фільтрів (17, 20, 25).*

- Перед початком роботи витягніть мережевий шнур на необхідну довжину і вставте мережеву вилку в електричну розетку. Жовта відмітка на мережевому шнурі попереджає про максимальну довжину шнура. Забороняється витягувати мережевий шнур далі червоної відмітки
- Для включення пилососа натисніть клавішу включення/виключення (13).

УКРАЇНЬСКА

- Під час роботи ви можете регулювати потужність всмоктування регулятором (14), а потужність потоку регулятором (5), розташованим на ручці гнучкого шланга (6).
- По закінченню роботи вимкніть пиłosос, натиснувши клавішу (13) і витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Для змотування мережевого шнура натисніть та утримуйте кнопку (18), притримуйте рукою шнур, який змотується, щоб уникнути його захльостування і пошкодження.
- В перервах під час роботи використовуйте місце «паркування» щітки (15).
- Для перенесення пиłosоса або контейнера-пилозбірника (11) використовуйте ручку (10).

ФУНКЦІЯ АВТОМАТИЧНОГО ВІДКЛЮЧЕННЯ

- Пиłosос оснащений функцією автоматичного вимкнення при перегріві електромотора.
- При перегріві електромотора спрацює автоматичний термозапобіжник, і пиłosос вимкнеться.
- В цьому випадку негайно витягніть вилку мережевого шнура з електричної розетки.
- Перевірте телескопічну трубку і гнучкий шланг на предмет засмічення і усуньте засмічення.
- Дайте пиłosосу охолотитися протягом не менше 30 хвилин, перш ніж включити його знову.
- Підімкніть пристрій до електричної мережі, увімкніть його, якщо пристрій не умикається, це може означати, що в пиłosосі є інші пошкодження. В цьому випадку необхідно звернутися до авторизованого (уповноваженого) сервісного центру для ремонту пиłosоса.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

Робіть видалення сміття і пилу, розбирання та чищення контейнера-пилозбірника (11) після кожного використання пиłosосу.

Починайте прибирання тільки в тому випадку, якщо з контейнера-пилозбірника (11) попередньо видалені пил і сміття.

Зняття контейнера-пилозбірника (11) і видалення з нього пилу та сміття

- Вимкніть пристрій, натиснувши на клавішу включення/виключення (13) і витягніть вилку мережевого шнура з розетки. Тримайтесь за ручку (10), натисніть на кнопку фіксатора (12) і зніміть контейнер-пилозбірник (11).
- Розташуйте контейнер-пилозбірник над відром для сміття. Відкрийте кришку (23), натиснувши на фіксатор кришки (24). Видалите з контейнера-пилозбірника (11) накопичилася пил і сміття.

Розбирання та чистка контейнера-пилозбірника (11)

- Вимкніть пиłosос і вимкніть його від електричної мережі, витягніть контейнер-пилозбірник (11), видаліть з нього пил та сміття.

- Притримуючи контейнер-пилозбірник (11) за колбу (22), поверніть кришку (19) проти годинникової стрілки та зніміть її.
- Взятись за виступи на вхідному фільтрі (20), оберніть його проти годинникової стрілки в напрямку UNLOCK і витягніть його.
- Очистіть вхідний фільтр (20) від пилу, для цього вийміть поролоновий фільтр з корпусу фільтра (20), промийте сам фільтр і поролоновий фільтр під струменем теплої води і ретельно просушіть їх.
- Оберніть сепаратор (21) проти годинникової стрілки і вийміть його. Промийте сепаратор (21) та колбу (22) під струменем теплої води, потім ретельно просушіть.

УВАГА! Перед збиранням контейнера-пилозбірника переконайтеся в тому, що всі знімні деталі чисті та сухі.

Збирання контейнера-пилозбірника (11)

- Вставте сепаратор (21) в колбу (22). Поєднайте виступи на сепараторі (21) з відповідними формою поглибленнями на колбі (22) і оберніть сепаратор за годинниковою стрілкою до упору.
- Встановіть поролоновий фільтр в корпус вхідного фільтра (20).
- Встановіть вхідний фільтр (20) на сепаратор (21), поєднавши виступи на фільтрі з поглибленнями на сепараторі, і поверніть фільтр за годинниковою стрілкою в напрямку LOCK.
- Встановіть кришку контейнера-пилозбірника (19), поєднавши виступи на кришці (19) з пазами колби контейнера-пилозбірника (22) і поверніть кришку (19) по годинникової стрілки до упору, при цьому кнопка фіксатора контейнера-пилозбірника (12) повинна бути напроти фіксатора нижньої кришки (24).
- Встановіть зібраний контейнер-пилозбірник (11) на місце, до кляцання фіксатора (12).

Чищення вихідного НЕРА-фільтра

Регулярно робіть чищення вихідного НЕРА-фільтру (17).

- Зніміть решітку (16) вихідного фільтра, натиснувши на клямку.
- Вийміть НЕРА-фільтр (17), промийте його під струменем теплої води і ретельно просушіть.
- Встановіть НЕРА-фільтр (17) на місце.
- Встановіть на місце решітку (16).

Чищення захисного фільтра (25)

При помітному забрудненні захисного фільтра (25) витягніть його, промийте, ретельно просушіть і встановіть на місце.

Примітка:

- Не використовуйте посудомийну машину для промивання фільтрів (17, 20, 25), сепаратора (21) та колби (22).
- Перед установленням фільтрів (17, 20) переконайтеся у тому, що вони сухі.

- Забороняється використовувати фен для сушіння фільтрів (17, 20, 25) та інших знімних деталей.

Увага! Слідкуйте за чистотою фільтрів, оскільки від цього залежить ефективність роботи пиłosоса; проводите чистку фільтрів не менше трьох-чотирьох разів на рік, а при сильному засміченні – частіше.

Чищення корпусу пиłosоса

- Протріть корпус пиłosоса злегка вологою м'якою тканиною, після чого витріть досуха.
- Забороняється занурювати корпус пиłosоса, мережевий шнур і вилку мережного шнура в воду або будь-які інші рідини. Не допускайте потрапляння рідини всередину корпусу пиłosоса.
- Забороняється використовувати для чищення поверхні пиłosоса розчинники і абразивні чистячі засоби.

ЗБЕРІГАННЯ

- Перед тим, як прибрати пиłosос на тривале зберігання, проведіть чищення корпусу, контейнера-пилозбірника (11) і фільтрів (17, 20, 25).
- Для зручності при зберіганні пиłosоса використовуйте місце «паркування» щітки (15).
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей та людей з обмеженими можливостями.

КОМПЛЕКТАЦІЯ

Пиłosос з встановленими фільтрами і контейнером-пилозбірником – 1 шт.
Гнучкий шланг – 1 шт.
Телескопічна подовжувальна трубка – 1 шт.
Щітка для пола/килимових покриттів – 1 шт.
Комбінована насадка – 1 шт.
Інструкція – 1 шт.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номинальна споживана потужність: 1600 Вт
Максимальна потужність: 2000 Вт
Потужність всмоктування: 400 Вт

УТИЛІЗАЦІЯ



Для захисту навколишнього середовища після закінчення терміну служби пристрою та елементів живлення (якщо входять до комплекту) не викидайте їх разом зі звичайними побутовими відходами, передайте пристрій та елементи живлення у спеціалізовані пункти для подальшої утилізації.

Відходи, що утворюються при утилізації виробів, підлягають обов'язковому збору з подальшою утилізацією установленим порядком.

Для отримання додаткової інформації про утилізацію даного продукту зверніться до місцевого муніципалітету, служби утилізації побутових відходів або до крамниці, де Ви придбали цей продукт.

Виробник зберігає за собою право змінювати дизайн, конструкцію та технічні характеристики, які не впливають на загальні принципи роботи пристрою, без попереднього повідомлення, через що між інструкцією та виробом можуть спостерігатися незначні відмінності. Якщо користувач виявив такі невідповідності, просимо повідомити про це по електронній пошті info@vitek.ru для отримання оновленої версії інструкції.

Термін служби пристрою – 3 років

Гарантія

Докладні умови гарантії можна отримати в дилера, що продав дану апаратуру. При пред'явленні будь-якої претензії протягом терміну дії даної гарантії варто пред'явити чек або квитанцію про покупку.



Даний продукт відповідає вимогам Директиви 2014/30/ЄС щодо електромагнітної сумісності та Директиви 2014/35/ЄС щодо низьковольтного обладнання.

КЫРГЫЗ

ЧАҢ СОРГУЧ VT-1894 G/OR

Шайман имараттарды жыйноо үчүн арналган.

Сыпаттама

1. Жер таман/килем үчүн щеткасы
2. «Жер таман/килем» которгучу
3. Телескопдук түтүктүн узундугунун жөндөгүч бекитмеси
4. Узарткыч телескопдук түтүгү
5. Аба агымынын кубатынын кол жөндөгүчү
6. Ийилчээк түтүкчөнүн туткасы
7. Ийилчээк түтүкчө
8. Ийилчээк түтүкчөнүн учу
9. Аба алуу тешиги
10. Чаң топтогуч контейнердин туткасы/чаң соргучту көтөрүп ташуу үчүн
11. Чаң топтогуч контейнери
12. Чаң топтогуч контейнердин бекитме баскычы
13. Иштетүү/өчүрүү баскычы
14. Соруу кубаттуулугунун жөндөгүчү
15. Щетканы «коюу» жайы
16. Аба чыгуугу чыпканын панжарасы
17. Аба чыгуучу HEPA-чыпкасы
18. Электр шнурун түрүп жыйноочу баскычы
19. Чаң топтогуч контейнердин капкагы
20. Кируучү чыпка
21. Сепаратор
22. Чаң топтогуч контейнердин колбасы
23. Чаң топтогуч контейнердин астынкы капкагы
24. Астынкы капкактын бекитмеси
25. Коргоо чыпкасы
26. Бириктирилген насадка: жылчык/чаң үчүн

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!

Кошумча коргонуу үчүн ашканадагы электр тармагында потенциалдуу иштеткен тогу 30 мА ашырбаган коргоп өчүрүүчү аспабын орнотулушу максатка ылайыктуу; аспапты орнотуу үчүн адиске кайрылыңыз.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ ЖӨНҮНДӨГҮ КЕҢЕШТЕР

Электр шайманды пайдалануудан мурун колдонмону көңүл коюп окуп-үйрөнүп аны болгон кызмат мөөнөтүнө сактаңыз. Шайманды туура эмес пайдалануу анын бузулуусуна, колдонуучуга же колдонуучунун мүлкүнө зыян келтирүүгө алып келиши мүмкүн.

Өрт коркунучун азайтуу, ток урууга жол бербөө жана жаракат алуудан коргонуу үчүн төмөнкү коопсуздук чараларын сактоо зарыл.

- Бул шайманды колдонмосуна ылайык гана колдонуңуз.
- Шайманды электр тармагына кошкондон мурун шаймандын үстүндө жазылган чыңалуусу үйүңүздөгү чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Өрт коркунучун жоюу үчүн аспапты электр розеткасына туташтырганда кошуучу түзүлмөлөрдү колдонбоңуз.

- Чаң соргуч электр розеткасына сайылып турганда аны кароосуз таштабаңыз.
- Ток уруу коркунучун азайтуу үчүн чаң соргучту имараттардын сыртында колдонбоңуз. Шайманды тазалаган жана колдонбогон учурларда аны ар дайым электр тармагынан суруңуз.
- Бузулуулар пайда болбоо үчүн шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Кубаттуучу сайгычын же чаң соргучтун корпусун суу колунуз менен тийбеңиз.
- Электр шнурун түрүү мезгилинде шнурун колунуз менен бир аз кармап туруңуз, сайгычы жерге урулганына жол бербейиз.
- Шаймандын аба чыгуучу тешигин ар кайсы буюмдар менен жабууга тыюу салынат.
- Шаймандын ар кыл аба тешиги тосулуп турган болсо аны иштетүүгө тыюу салынат.
- Чачыңыз, кийимдердин асылып турган жайлары, бармактар же башка буюмдар чаң соргучтун аба соруучу тешиктин жанында болбогонун байкап туруңуз.
- Шаймандын кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан суруу аркылуу шайманды электр тармагынан ажыратууга тыюу салынат. Кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарганда шнурду кармап эч качан тартпаңыз, сайгычын кармаңыз.
- Тепкич аянтчасын жыйнаганда өзгөчө көңүл буруңуз.
- Чаң соргучту бензин, эриткичтер катары бат жалындап кетүүчү суюктуктарды чогултуу үчүн колдонууга тыюу салынат. Ушул суюктуктар сакталган жайында чаң соргучту колдонууга тыюу салынат.
- Күйүп же түтөп турган тамекилерди, күкрттөрдү, араң кызарп жаткан күлдү жана шуткатурка, бетон, ун же күл аркылуу заттардын майда дисперстик чаңын жыйноого тыюу салынат.
- Эгерде:
 - чаң топтогуч контейнери орнотулбаган же туура эмес орнотулган болсо;
 - аба кирүүчү же чыгуучу жана коргоо чыпкалары орнотулбаган болсо чаң соргучту колдонбоңуз.
- Электр шнурун жана кубаттуучу розеткасынын абалын бузулуулар болбогонун мезгилдүү түрдө текшерип туруңуз.
- Балдардын коопсуздугу үчүн таңгак катары колдонулган полиэтилен баштыктарды кароосуз таштабаңыз.

Көңүл буруңуз! Полиэтилен баштыктар же таңгак пленкасы менен ойногонго балдарга уруксат бербейиз. Бул тумчуеуунун коркунучун жаратат!

- Чаң соргучту оюнчук катары колдонууга балдарга уруксат бербейиз. Иштеп турган шаймандын жанында балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар бар болсо, өзгөчө көңүл буруңузда.
- Бул шайман балдар же жөндөмдүүлүгү төмөн адамдар, эгерде алардын коопсуздугуна жооптуу адам аларга шайманды коопсуз колдонуу жана аны туура эмес колдонуудан жаралган

коопчулуктары жөнүндө ылайыктуу жана түшүнүктүү колдонмо бербеген болсо колдонуу үчүн ылайыкташтырылбаган.

- Чаң соргучтун электр шнурун ташуу үчүн туткасы катары колдонбой, электр шнуру эшик тешигинен тартылган болсо, эшикти жаппаңыз, электр шнурун эмеректин учтуу кырларына же бурчтарына, ысык беттерге тийгизбеңиз. Имаратты жыйнап турган убагында чаң соргучту электр шнурунун үстүнөн өткөзүп тартпаңыз, бул шнурдун бузулуусуна алып келүү мүмкүн.
- Электр шнуру бузук болгондо коопчулуктарга жол бербегени үчүн аны өнүктүрүүчү, тейлөө кызмат же аларга окшогон дасыккан кызматкерлер алмаштырууга тийиш.
- Шайманды өз алдынча оңдогонго тыюу салынат. Шайманды өз алдынча ажыратпай, ар кыл бузулуулар пайда болгон же шайман кулап түшкөн учурларда аны розеткадан суруп, кепилдик талонундагы же www.vitek.ru сайтындагы тизмесине кирген автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) тейлөө борборуна кайрылыңыз.
- Шайманды заводдук таңгагында гана транспорттоо зарыл.
- Шайманды балдардын жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдардын колу жетпеген жерлерде сактаңыз.

АСПАП ТУРАК ЖАЙЛАРДА ТУРМУШ-ТИРИЧИЛИК КОЛДОНУУГА ГАНА АРНАЛГАН, КОММЕРЦИЯЛЫК КОЛДОНУУГА, ӨНӨР ЖАЙ ЗОНАЛАРЫНДА ЖЕ ЖУМУШ ИМАРАТТАРДА КОЛДОНУУГА ТЫЮУ САЛЫНАТ.

КООПСУЗДУК ЧАРАЛАРЫ

- Имаратты жыйноо убагында чаң соргучтун соруу кубаты кескин түрдө азайып калса, чаң соргучту токтоосуз өчүрүп, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарып, телескопук же ийилчээк түтүкчөлөрүнө эч нерсе тыгылбаганын текшерип алыңыз. Тыгылып калган нерсени кетирип, андан кийин гана жыйноону улантсаңыз болот.
- Түзмөк ылдамдыгы 50 Гц же 60 Гц болгон алмашма ток тармагында иштөөгө арналган, зарыл болгон ылдамдыгында иштегени үчүн эч кошумча жөндөөнүн зарылдыгы жок.
- Өтө ысыган беттердин, мисалы, күл салгычтардын тикеден-тик жакынчылыгында жана тез жалындап кетүүчү суюктуктар сакталган жеринде чаң соргучу иштетпеңиз.

ЧАҢ СОРГУЧТУ КУРАШТЫРУУ

Төмөндөгөн температурада шайманды транспорттоодон же сактоодон кийин аны үч сааттан кем эмес мөөнөткө үй температурасында сактоо зарыл.

- Чаң соргучту толугу менен таңгактан чыгарып, бузулуулары жок болгонун текшерип алыңыз. Бузулууларды тапсаңыз, чаң соргучту иштетпеңиз да колдонбонуз.

- Чаң соргучту биринчи иштеткендин алдында чыңалуусу электр тармагынын чыңалуусуна ылайык болгонун текшерип алыңыз.
- Насадка щеткаларын алмаштырууда жана тейлөө убагында чаң соргучту ар дайым өчүрүп, электр тармагынан ажыратыңыз.

ИЙИЛЧЭЭК ТҮТҮКЧӨНҮ ОРНОТУУ ЖАНА ЧЕЧҮҮ

- Ийилчээк түтүкчөнүн учун (8) аба алуучу тешигине (9) анын кырындагы чыгып турган жайлар аба алуучу тешигиндеги чуңкурларына дал келтирип киргизип, учту саат жебесинин багыты боюнча бекитилгенине чейин бураңыз.
- Ийилчээк түтүкчөнү чечүү үчүн ийилчээк түтүкчөнүн учун (8) саат жебесинин багытына каршы бурап, түтүкчөнү ажыратыңыз.

ТЕЛЕСКОПТУК ТҮТҮК МЕНЕН НАСАДКАЛАРЫН ТУТАШТЫРУУ

- Узарткыч телескопук түтүгүн (4) ийилчээк түтүкчөнүн туткасына (6) туташтырыңыз. Бекитмесин (3) алдын ала басып, телескопук түтүктүн ылдый жагын керектүү узундугуна чыгарыңыз. Керектүү щетка насадкасын – жер таман/килем үчүн щеткасын (1) же бириктирилген насадкасын (26) – тандап, узарткыч телескопук түтүгүнө (4) туташтырыңыз.

ЖЕР ТАМАН/КИЛЕМ ҮЧҮН ЩЕТКАСЫ (1)

Щеткадагы (1) которгучту (2) керектүү абалына коюңуз (жыйнап турган бетине карата).

БИРИКТИРИЛГЕН НАСАДКАСЫ (26)

Насадка радиаторлорду, жарыктарды, бурчтарды же дивандын жаздыктарынын арасын тазалоо үчүн гана эмес, эмеректин үстүндөгү чаңды жыйноо үчүн дагы арналып, щеткадагы түгү эмеректин жылмалак бетинин бузулуусуна жол бербейт.

Эскертүү: Насадка щеткаларын алмаштыруунун жана чаң топтогуч контейнерин (11) тазалоонун алдында ар дайым чаң соргучту өчүрүп, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан ажыратыңыз.

ЧАҢ СОРГУЧТУ КОЛДОНУУ

Көңүл буруңуз! Чаң топтогуч контейнери (11), кирүүчү чыпкасы (20), чыгуучу НЕРА-чыпкасы (17) менен коргоо чыпкасы (25) орнотулганда гана чаң соргучту иштетиңиз. Чаң топтогуч контейнери (11) туура кураштырылганын жана чыпкалары (17, 20, 25) туура орнотулганын ар дайым текшерип туруңуз.

- Иштетүүнүн алдында электр шнурун керектүү узундугуна тартып чыгарып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасына сайыңыз. Электр шнурундагы сары белгиси шнурдун максималдуу узундугун белгилейт. Шнурду кызыл белгисинен ары тартууга тыюу салынат.
- Чаң соргучту иштетүү үчүн өчүрүү/күйгүзүү баскычын (13) басыңыз.

КЫРГЫЗ

- Иштетүү убагында сиз соруу кубаттуулугун (14) жөндөгүчү менен, аба агымынын күчүн болсо ийилчээк түтүкчөнүн туткасында (6) жайгашкан (5) жөндөгүчү менен гана жөнгө салсаңыз болот.
- Иштетип бүткөндөн кийин баскычты (13) басып шайманды өчүрүп, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз.
- Электр шнурун түрүп жыйноо үчүн баскычты (18) басып, түрүлүп турган шнуру чалынып бузулбоо үчүн аны колунуз менен тосуп туруңуз.
- Иштетүүнүн тыныгууларында щетканы «коюу» жайын (15) пайдаланыңыз.
- Чаң соргучту же чаң топтогуч контейнерин (11) көтөрүү үчүн тутканы (10) колдонуңуз.

АВТОМАТТЫК ӨЧҮҮ ФУНКЦИЯСЫ

- Чаң соргуч электр мотору ашыкча ысып кеткенде автоматтык түрдө өчүү функциясы менен жабдылган.
- Электр мотору өтө ысып кеткенде автоматикалык термосактагычы иштеп, чаң соргуч өчөт.
- Ошол учурда кубаттуучу сайгычын токтоосуз розеткасынан чыгарыңыз.
- Телескопук түтүгү менен ийилчээк түтүкчөсүнө эч нерсе тыгылбаганын текшерип алыңыз да тыгылган нерсени чыгарыңыз.
- Чаң топтогучту кайрадан иштетүүнүн алдында ага муздаганына 30 минутадан кем эмес убакытты беребиз.
- Шайманды электр тармагына кошуп иштетиңиз, чаң соргуч иштебей турса, бул башка бузулуулары пайда болгонун белгилегени мүмкүн. Ошол учурда чаң соргучту оңдотуу үчүн автордоштурулган (ыйгарым укуктуу) борборуна кайрылыңыз.

ТАЗАЛОО ЖАНА ТЕЙЛӨӨ

Чаң соргучту колдонгондон кийин ар дайым чаң топтогуч контейнерин (11) ажыратуу жана тазалоо зарыл. Чаң топтогуч контейнерден (11) чаң менен кир алдын ала төгүлгөндөн кийин гана жыйноону баштасаңыз болот.

Чаң топтогуч контейнерин (11) чечүү жана андан чаң менен таштандыларды төгүү

- Өчүрүү/күйгүзүү баскычын (13) басып, кубаттуучу сайгычын электр розеткасынан чыгарыңыз. Туткасында (10) кармап, бекитмесин (12) басып, чаң топтогуч контейнерин (11) чечиңиз.
- Чаң топтогуч контейнерин таштанды чакасынын үстүндө кармаңыз. Капкактын бекитмесин (24) басып, капкакты (23) ачыңыз. Топтолгон чаң менен кирди чаң топтогуч контейнеринен (11) төгүңүз.

Чаң топтогуч контейнерди (11) ажыратуу жана тазалоо

- Чаң соргучту өчүрүп, электр розеткасынан суруп, чаң топтогуч контейнерди (11) чечип анын ичиндеги чаң менен кирди төгүңүз.
- Чаң топтогуч контейнерин (11) колбасынан (22) кармап, капкагын (19) саат жебесине каршы бурап чечиңиз.

- Кируучу чыпкадагы (20) чыгып турган жайларынан кармап, аны UNLOCK тарабына саат жебесинин багытына каршы бурап чыгарыңыз.
- Чыпканы (20) чаңдан тазалап алыңыз, ал үчүн поролон чыпканы чыпка корпусунан (20) чыгарып, чыпканын өзү менен поролон чыпкасын жылуу суунун астында жууп, жакшы кургатып алыңыз.
- Сепараторду (21) саат жебесинин багытына каршы бурап, чыгарып алыңыз. Сепаратор (21) менен колбаны (22) жылуу суунун астында жууп, жакшылап кургатып алыңыз.

КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ! Чаң топтогуч контейнерди кураштыруунун алдында болгон бөлүктөрү таза жана кургак болгонун текшерип алыңыз.

Чаң топтогуч контейнерди (11) кураштыруу

- Сепараторду (21) колбанын (22) ичине киргизиңиз. Сепаратордогу (21) чыгып турган жайларын колбадагы (22) формасы ылайык болгон чуңкурлар менен дал келтирип, сепараторду саат жебесинин багыты боюнча токтогонунга чейин бураңыз.
- Поролон чыпкасын кирүүчү чыпканын (20) корпусуна орнотуңуз.
- Кируучу чыпканы (20) сепаратордун (21) үстүнө чыпкадагы чыгып турган жайларын сепаратордогу чуңкурлары менен дал келтирип орнотуп, чыпканы LOCK жагына саат жебесинин багыты боюнча бураңыз.
- Чаң топтогуч контейнердин капкагын (19) капкактагы (19) чыгып турган жайларын чаң топтогуч контейнердин колбасындагы (22) чуңкурлары менен дал келтирип, капкакты (19) саат жебесинин багыты боюнча токтогонунга чейин бураңыз, ошондо чаң топтогуч контейнердин (12) бекитме баскычы төмөнкү капкактын бекитмесинин (24) каршы жагына келүү зарыл.
- Кураштырылган чаң топтогуч контейнерди (11) бекитмеси (12) тырс эткенине чейин ордуна орнотуңуз.

Чыгуучу HEPA-чыпканы тазалоо

- Чыгуучу HEPA-чыпкасын (17) мезгилдүү түрдө тазалап туруңуз.
- Чыгуучу чыпканын панжарасын (16) бекитмесин басып чечиңиз.
 - HEPA-чыпканы (17) чыгарып, жылуу суунун астында жууп, жакшылап кургатып алыңыз.
 - HEPA-чыпкасын (17) ордуна коюуңуз.
 - Панжараны (16) ордуна коюңуз.

Коргоочу чыпканы (25) тазалоо

Коргоо чыпка (25) көзгө көрүнгөндөй булганып калса, аны чыгарып, жууп, жакшылап кургатып, ордуна орнотуңуз.

Эскертүү:

- Чыпкалар (17, 20, 25), сепаратор (21) менен колбаны (22) идиш жуучу аспапта жуубаңыз.
- Чыпкаларды (17, 20) орноткондун алдында алар кургак болгонун текшерип алыңыз.
- Чыпкаларды (17, 20, 25) жана башка чечилме

бөлүктөрүн кургатуу үчүн фенди колдонууга тыюу салынат.

Көңүл буруңуз! Чыпкаларды таза бойлдон сактаңыз, себеби чаң соргучтун эффективдүүлүгү ошого байланыштуу. Чыпкаларды жылына үч-төрт жолу, зарыл болсо андан да тез тазалап туруңуз.

Чаң соргучтун корпусун тазалоо

- Чаң соргучтун корпусун бир аз нымдуу жумшак чүпүрөк менен сүртүп, кургатып сүртүп туруңуз.
- Чаң соргучтун корпусун, электр шнурун жана шнурунун сайгычын сууга же башка суюктуктарга салууга тыюу салынат. Чаң соргучтун ичине суу куюлуусуна жол бербейиз.
- Чаң соргучтун беттин тазалоо үчүн эриткичтерди жана абразивдүү тазалоо каражаттарды колдонууга тыюу салынат.

САКТОО

- Чаң соргучту узак сактоого алып салуунун алдында корпусун, чаң топтогуч контейнерин (11) жана чыпкаларын (17, 20, 25) тазалап алыңыз.
- Ыңгайлуулугу үчүн чаң соргучту сактоо убагында щетканы «коюу» жайын (15) колдонуңуз.
- Шайманды балдар жана жөндөмдүүлүгү төмөн болгон адамдар жетпеген жеринде сактаңыз.

ЖАБДЫКТЫН ЖЫЙЫНТЫГЫ

Чаң соргуч орнотулган чыпкалары жана чаң топтогуч контейнери менен - 1 даана.
Ийилчээк түтүкчөсү - 1 даана.
Узарткыч телескоптук түтүгү - 1 даана.
Жер таман/килем үчүн щеткасы - 1 даана.
Бириктирилген насадкасы - 1 даана.
Колдонмо - 1 даана.

ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨСҮ

Кубаттандыруу чыңалуусу: 220-240 В ~ 50/60 Гц
Номиналдуу иштетүү кубаттуулугу: 1600 Вт
Максималдуу кубаттуулугу: 2000 Вт
Соруу кубаттуулугу: 400 Вт

УТИЛИЗАЦИЯЛОО



Айлана чөйрөнү коргоо максатында шайман менен азыктандыруучу элементтердин (эгерде топтомго кирсе) кызмат мөөнөтү бүткөндөн кийин турмуш-тиричилик калдыктары менен бирге таштабаңыз, шайман менен азыктандыруучу элементти андан ары утилизациялоо үчүн адистештирилген пункттарга бериңиз.

Шаймандарды утилизациялоодон пайда болгон калдыктарды милдеттүү түрдө чогултуп, андан соң белгиленген жолунда утилизациялоо зарыл.

Бул шайманды утилизациялоо жөнүндө кошумча маалымат алуу үчүн жергиликтүү өкмөткө, турмуш-тиричилик калдыктарды утилизациялоо кызматына же бул шайманды алган дүкөнгө кайрылыңыз.

Өндүрүүчү шаймандардын жалпы иштөө принциптерине таасир этпеген дизайнерин, конструкциясын жана техникалык мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертпей өзгөртүү укугун сактайт, ошол себептен колдонмо менен шаймандын маанилүү эмес айырмачылыктар болуу мүмкүн. Колдонуучу ушундай келишпегендиктерди тапса, ал жөнүндө info@vitek.ru электрондук почтасына жазып, шаймандын жаңырланган версиясын алса болот.

Шаймандын кызмат мөөнөтү – 3 жыл

Кепилдик

Кепилдик берүү шарттары тууралуу толук маалыматтар буюмду саткан сатуучудан алууга болот. Кепилдик шарттарына ылайык талап кылып сатылган товарга чек же дүмүрчөктү көрсөтүү керек.



ASPIRATOR DE PRAF VT-1894 G/OR

Dispozitivul este destinat curățării încăperilor.

Descriere

1. Perie pentru podea/covor
2. Comutator moduri "podea/covor"
3. Fixator pentru ajustarea lungimii tubului telescopic
4. Tub telescopic prelungitor
5. Regulator mecanic al puterii de aspirare
6. Mănerul furtunului flexibil
7. Furtun flexibil
8. Vârful furtunului flexibil
9. Orificiu de admisie a aerului
10. Mănerul containerului-colector de praf / pentru transportul aspiratorului
11. Container-colector de praf
12. Butonul fixatorului containerului-colector de praf
13. Buton pornire/oprire
14. Regulatorul puterii de aspirare
15. Loc de „parcare” a periei
16. Grila filtrului de ieșire
17. Filtru de ieșire HEPA
18. Buton de înfășurare a cablului de alimentare
19. Capacul containerului-colectorului de praf
20. Filtru de intrare
21. Separator
22. Balonul containerului-colectorului de praf
23. Capacul inferior al containerului-colector de praf
24. Fixatorul capacului inferior
25. Filtru de protecție
26. Duză combinată: pentru spații înguste/pentru praf

ATENȚIE!

Pentru protecție suplimentară în circuitul de alimentare, se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de funcționare nominal de maximum 30 mA; în timpul instalării, consultați un specialist.

RECOMANDĂRI PRIVIND MĂSURILE DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza dispozitivul și păstrați-le pe toată durata de viață a dispozitivului. Manipularea incorectă a dispozitivului poate duce la defectarea acestuia, cauzarea de daune utilizatorului sau bunurilor acestuia.

Pentru a reduce riscul de incendiu, pentru a preveni șocurile electrice și pentru a vă proteja de răniri, urmați recomandările de siguranță de mai jos.

- Utilizați acest dispozitiv numai în conformitate cu manualul de instrucțiuni.
- Înainte de a conecta dispozitivul la rețea, asigurați-vă că tensiunea indicată pe dispozitiv se potrivește cu tensiunea de alimentare din locuința dvs.
- Pentru a evita riscul de incendiu, nu folosiți adaptoare atunci când conectați dispozitivul la o priză electrică.
- Nu lăsați aspiratorul de praf fără supraveghere când acesta este conectat la rețeaua electrică.
- Pentru a reduce riscul de electrocutare, nu folosiți

aspiratorul în aer liber. De fiecare dată înainte de curățare, sau dacă nu utilizați aspiratorul, deconectați-l de la rețeaua electrică.

- Pentru a evita deteriorarea transportați dispozitivul numai în ambalajul original.
- Nu manipulați fișa de alimentare sau corpul aspiratorului cu mâinile ude.
- În timpul înfășurării cablului de alimentare ghidați-l cu mâna, nu permiteți ca fișa să fie lovită de suprafața podelei.
- Nu blocați orificiile de ieșire ale dispozitivului cu obiecte.
- Nu porniți aparatul dacă deschiderile sunt blocate.
- Asigurați-vă că părul, elementele suspendate ale hainelor, degetele sau alte părți ale corpului nu se află în apropiere de orificiul de admisie a aerului al aspiratorului de praf.
- Nu deconectați aparatul de la priza electrică prin smulgerea fișei de alimentare din priza electrică. Când deconectați fișa de alimentare de la priza electrică, nu trageți cablul, țineți fișa cu mâna.
- Aveți grijă deosebită atunci când curățați scările.
- Nu utilizați aspiratorul pentru a colecta lichide inflamabile, cum ar fi benzina, solvenții. Nu folosiți aspiratorul în locurile unde sunt depozitate astfel de lichide.
- Este interzisă colectarea cu aspiratorul a țigărilor aprinse sau fumegânde, a scrumului mocnind, precum și a prafului foarte fin, de exemplu, de la tencuială, beton, făină sau cenușă.
- Nu utilizați aspiratorul de praf dacă:
 - nu este instalat containerul-colectorului de praf sau este asamblat incorect;
 - nu sunt instalate filtrele de intrare și ieșire.
- Verificați periodic dacă fișa cablului de alimentare și cablul de alimentare nu prezintă deteriorări.
- Din motive de siguranță pentru copii, nu lăsați fără supraveghere pungile de polietilenă utilizate ca ambalaje.

Atenție! Nu permiteți copiilor să se joace cu pungile de polietilenă sau pelicula de ambalaj. Pericol de sufocare!

- Nu permiteți copiilor să folosească dispozitivul ca jucărie. Fiți deosebit de prudenți dacă în apropierea dispozitivului în funcțiune se află copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către copii și persoanele cu dizabilități, cu excepția cazului în care persoana responsabilă pentru siguranța acestora le-a dat instrucțiuni adecvate și ușor de înțeles cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și la pericolele care pot apărea atunci când este utilizat incorect.
- Nu utilizați cablul de alimentare pentru transportarea aspiratorului de praf, nu închideți ușa dacă cablul de alimentare trece prin golul ușii, evitați contactul cablului de alimentare cu muchiile ascuțite și colțurile mobilierului. În timp ce curățați camera, nu treceți cu aparatul peste cablul de alimentare, deoarece există riscul deteriorării cablului de alimentare.

- În cazul deteriorării cablului de alimentare, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de către producător, agentul de deservire sau personal cu calificare corespunzătoare.
- Nu reparați singuri dispozitivul. Nu dezasamblați dispozitivul, în caz de defecțiune, precum și după căderea acestuia, deconectați dispozitivul de la priza electrică și adresați-vă la orice centrul autorizat (împuternicit) de service la adresele de contact specificate în certificatul de garanție și pe site-ul www.vitek.ru.
- Transportați dispozitivul doar în ambalajul original.
- Păstrați dispozitivul la un loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

DISPOZITIVUL ESTE DESTINAT DOAR PENTRU UZ ÎN CONDIȚII CASNICE ÎN ÎNCĂPERI DE LOCUIT, ESTE INTERZISĂ UTILIZAREA COMERCIALĂ ȘI UTILIZAREA DISPOZITIVULUI ÎN ZONELE DE PRODUCȚIE ȘI ÎNCĂPERILE DE LUCRU.

MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Dacă puterea de aspirare a aspiratorului scade brusc în timpul curățării, opriți-l imediat, scoateți fișa cablului de alimentare din priză și verificați dacă tubul telescopic sau furtunul sunt înfundate. Înlăturați blocajele și numai după aceea puteți continua curățarea.
- Nu efectuați curățenia cu aspiratorul de praf în neîmijlocită apropiere de suprafețe puternic încălzite, în apropierea scrumierelor, precum și în locuri de depozitare a lichidelor ușor inflamabile.

ASAMBLAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

După transportul sau depozitarea dispozitivului la o temperatură scăzută, acesta trebuie menținut la temperatura camerei timp de cel puțin trei ore.

- Despachetați complet aspiratorul și verificați dacă acesta nu este deteriorat. Dacă ați depistat defecțiuni, nu porniți și nu folosiți aspiratorul.
- Înainte de a porni aspiratorul, asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde tensiunii de funcționare a aparatului.
- Dispozitivul este destinat funcționării la o rețea de curent alternativ cu o frecvență de 50 Hz sau 60 Hz, nu este necesară nici-o setare pentru funcționarea dispozitivului la frecvența nominală necesară.
- Opriți întotdeauna aspiratorul și deconectați cablul de alimentare de la priza electrică în timp ce înlocuiți perile-duze și în timpul profilaxiei.

Montarea și demontarea furtunului flexibil

- Introduceți vârful furtunului flexibil (8) în orificiul de admisie a aerului (9) astfel, încât proeminențele vârfului să coincidă cu adânciturile din orificiul de admisie a aerului și răsuclii vârful în sensul acelor de ceasornic până când acesta se oprește.
- Pentru a scoate furtunul flexibil, rotiți vârful furtunului flexibil (8) în sens contrar acelor de ceasornic și detașați furtunul.

Atașarea tubului telescopic și a duzelor

- Atașați tubul telescopic prelungitor (4) la mânerul furtunului flexibil (6). Trageți partea inferioară a tubului telescopic până la lungimea necesară, apăsând butonul de fixare (3). Selectați duza-perie necesară pentru podea/covor (1) sau duza combinată (26) și atașați-o la tubul telescopic prelungitor (4).

Peria pentru podea/covor (1)

Setați comutatorul (2) pe perie (1) în poziția necesară (în funcție de tipul suprafeței pe care este efectuată curățarea).

Duză combinată (26)

Duza este concepută nu numai pentru a curăța radiatoare, crăpăturile, colțurile sau spațiul dintre pernele canapelei, dar și pentru a colecta praful de pe suprafața de mobilier, în timp ce prezența firelor pe perie împiedică deteriorarea suprafeței lustruite a mobilierului.

Remarcă: Înainte de a înlocui periile duze și înainte de a curăța containerul-colector de praf (11), deconectați aspiratorul și scoateți fișa de alimentare de la priza electrică.

UTILIZAREA ASPIRATORULUI DE PRAF

Atenție! Porniți întotdeauna aspiratorul numai cu containerului-colector de praf (11), filtrul de admisie (20), filtrul HEPA (17) și filtrul de protecție (25) instalate. Verificați întotdeauna corectitudinea asamblării containerului-colector de praf (11) și instalarea corectă a filtrelor (17, 20, 25).

- Înainte de a începe operația, scoateți cablul de alimentare pentru lungimea necesară și conectați fișa cablului de alimentare la priză. Marcajul galben de pe cablul de alimentare avertizează asupra lungimii maxime a cablului de alimentare. Nu trageți cablul de alimentare dincolo de marcajul roșu.
- Pentru a porni aspiratorul, apăsați butonul de pornire/oprire (13).
- În timpul funcționării, puteți regla puterea de aspirație cu regulatorul (14), iar puterea debitului de aer cu regulatorul (5) situat pe mânerul furtunului flexibil (6).
- La sfârșitul operării, opriți aspiratorul apăsând tasta (13) și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza electrică.
- Pentru a înfășura cablul de alimentare, apăsați și țineți apăsat butonul (18), ghidați cablul cu mâna în timpul înfășurării acestuia, pentru a preveni coliziunea și deteriorarea.
- În timpul pauzelor utilizați locul de "parcare" a periei (15).
- Pentru a transporta aspiratorul sau containerul-colector de praf (11), folosiți mânerul (10).

FUNCȚIE OPRIRE AUTOMATĂ

- Aspiratorul este echipat cu funcția de oprire automată atunci când motorul electric este supraîncălzit.

ROMÂNĂ

- Când motorul electric se supraîncăleşte, siguranța termică automată va acționa și aspiratorul se va opri.
- În acest caz, deconectați imediat fișa cablului de alimentare de la priza electrică.
- Verificați tubul telescopic și furtunul flexibil și eliminați blocajele.
- Permiteți aspiratorului să se răcească cel puțin 30 de minute înainte de a-l porni din nou.
- Conectați aparatul la rețea, porniți-l, dacă aspiratorul nu pornește, acest lucru poate indica faptul că aspiratorul este defectat din alte cauze. În acest caz, trebuie să contactați un centru de service autorizat pentru a repara aspiratorul.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Îndepărtați praful și gunoiul, dezasamblați și curățați containerul-colector de praf (11) după fiecare utilizare a aspiratorului.

Începeți curățarea numai dacă praful și gunoiul au fost scoase anterior din containerul-colector de praf (11).

Scoaterea containerului-colector de praf (11)

și îndepărtarea prafului și gunoiului din acesta

- Opriti aspiratorul apăsând tasta de pornire/oprire (13) și deconectați fișa cablului de alimentare de la priza electrică. Țineți mânerul (10), apăsați butonul de deblocare (12) și scoateți containerul-colector de praf (11).
- Așezați containerul-colector de praf de deasupra coșului de gunoi. Deschideți capacul (23), apăsând butonul pentru deschiderea capacului (24). Îndepărtați praful și gunoiul acumulat din containerul-colector de praf (11).

Dezasamblarea și curățarea

containerului-colectorului de praf (11)

- Opriti aspiratorul și scoateți-l din priză, scoateți containerul-colector de praf (11), îndepărtați praful și gunoiul din acesta.
- În timp ce țineți containerul-colector de praf (11) de balon (22), rotiți capacul (19) în sens contrar acelor de ceasornic și scoateți-l.
- Ținând de proeminențele de pe filtrul de intrare (20), rotiți-l în sens contrar acelor de ceasornic spre UNLOCK și scoateți-l.
- Curățați filtrul de intrare (20) de praf prin scoaterea filtrului de spumă din carcasa filtrului (20), spălați filtrul și filtrul de spumă sub un curent de apă caldă și uscați-le bine.
- Rotiți separatorul (21) în sens contrar acelor de ceasornic și scoateți-l. Spălați separatorul (21) și balonul (22) sub un curent de apă caldă, apoi uscați bine.

ATENȚIE! Înainte de asamblarea containerului-colector de praf, asigurați-vă că toate piesele detașabile sunt curate și uscate.

Asamblarea containerului-colector de praf (11)

- Introduceți separatorul (21) în balon (22). Aliniați proeminențele de pe separator (21) cu canelurile co-

respunzătoare de pe balon (22) și rotiți separatorul în sensul acelor de ceasornic până când se oprește.

- Montați filtrul de spumă în carcasa filtrului de intrare (20).
- Instalați filtrul de intrare (20) pe separator (21), aliniați proeminențele de pe filtru cu adâncirile de pe separator și rotiți filtrul în sensul acelor de ceasornic în direcția LOCK.
- Instalați capacul containerului-colector de praf (19) aliniind proeminențele de pe capac (19) cu canelurile balonului containerului-colector de praf (22) și rotiți capacul (19) în sensul acelor de ceasornic până când se oprește, în timp ce butonul de blocare a containerului-colector de praf (12) se va situa în fața fixatorului capacului inferior (24).
- Montați containerul-colector de praf (11) asamblat la loc, până când fixatorul (12) se fixează pe poziție.

Curățarea filtrului de ieșire HEPA

Curățați cu regularitate filtrul de ieșire HEPA (17).

- Scoateți grila (16) filtrului de ieșire apăsând clichetul.
- Scoateți filtrul HEPA (17), clătiți-l sub un curent de apă caldă și uscați bine.
- Instalați filtrul HEPA (17) la locul acestuia.
- Așezați grila (16) la locul acesteia.

Curățarea filtrului de protecție (25)

Dacă filtrul de protecție (25) este vizibil murdar, scoateți-l și clătiți-l, uscați-l bine și instalați-l la locul acestuia.

Remarcă:

- Nu utilizați mașina de spălat vase pentru spălarea filtrelor (17, 20, 25), a separatorului (21), a balonului (22).
- Înainte de a instala filtrele (17, 20), asigurați-vă că acestea sunt uscate.
- Nu utilizați uscătorul pentru a usca filtrele (17, 20, 25) și alte părți detașabile.

ATENȚIE! Păstrați filtrele curate deoarece acestea afectează eficiența aspiratorului; curățați filtrele de cel puțin trei, patru ori pe an, iar dacă există o înfundare puternică, mai des.

Curățarea corpului aspiratorului

- Ștergeți corpul aspiratorului de praf cu o cârpă ușor umezită, apoi ștergeți-l până la uscare.
- Nu scufundați corpul aspiratorului de praf, cablul de alimentare și fișa cablului de alimentare în apă sau în alte lichide. Nu permiteți pătrunderea lichidului în interiorul corpului aspiratorului de praf.
- Nu utilizați solvenți sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța suprafața aspiratorului.

PĂSTRARE

- Înainte de a depozita aspiratorul pentru o perioadă îndelungată, curățați corpul, containerul-colector de praf (11) și filtrele (17, 20, 25).
- Pentru o depozitare comodă a aspiratorului, utilizați locul de "parcare" a periei (15).
- Păstrați dispozitivul la un loc inaccesibil pentru copii și persoane cu dizabilități.

PACHETUL CONȚINE

Aspirator de praf cu filtrele și container-colector de praf instalate – 1 buc.

Furtun flexibil – 1 buc.

Tub telescopic prelungitor – 1 buc.

Perie pentru podea/covoare – 1 buc.

Duză combinată – 1 buc.

Instrucțiune – 1 buc.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Alimentare electrică: 220-240 V ~ 50/60 Hz

Putere nominală: 1600 W

Puterea maximă: 2000 W

Putere de aspirare: 400 W

RECICLAREA



În scopul protejării mediului înconjurător, după finalizarea termenului de exploatare a dispozitivului și a elementelor de alimentare (dacă sunt incluse în set), nu le aruncați împreună cu deșeurile menajere obișnuite, livrați dispozitivul și elementele de alimentare în punctele specializate pentru reciclare ulterioară.

Deșeurile formate în timpul reciclării produselor sunt supuse colectării obligatorii cu reciclarea ulterioară în modul stabilit.

Pentru mai multe informații privind reciclarea acestui produs, contactați primăria locală, serviciul de reciclare a deșeurilor menajere sau magazinul de unde ați achiziționat acest produs.

Producătorul își rezervă dreptul de a modifica designul, construcția și caracteristicile tehnice care nu afectează principiile generale de funcționare ale dispozitivului fără notificare prealabilă, din cauza cărora între instrucțiune și produs pot exista diferențe neînsemnate. Dacă utilizatorul a depistat astfel de neconformități, vă rugăm să ne informați prin e-mail info@vitek.ru pentru a obține o versiune actualizată a instrucțiunii.

Durata de funcționare a dispozitivului este de 3 ani

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.



Acest produs respectă cerințele Directivei UE 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică și Directiva UE 2014/35/UE privind produsele de joasă tensiune.

GB

A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

RUS

Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизначное число, первые четыре цифры которого обозначают дату производства. Например, серийный номер 0606xxxxxxx означает, что изделие было произведено в июне (шестой месяц) 2006 года.

KZ

Бұйымның шығарылған мерзімі техникалық деректері бар кестедегі сериялық нөмірде көрсетілген. Сериялық нөмір он бір саннан тұрады, оның бірінші төрт саны шығару мерзімін білдіреді. Мысалы, сериялық нөмір 0606xxxxxxx болса, бұл бұйым 2006 жылдың маусым айында (алтыншы ай) жасалғанын білдіреді.

UA

Дата виробництва виробу вказана в серійному номері на табличці з технічними даними. Серійний номер представляє собою одинадцятизначне число, перші чотири цифри якого означають дату виробництва. Наприклад, серійний номер 0606xxxxxxx означає, що виріб був виготовлений в червні (шостий місяць) 2006 року.

KG

Буюм иштеп чыгарылган датасы сериялык номурунда техникалык маалыматтар жадыбалында көрсөтүлгөн. Сериялык номуру он бир орундуу сан болот, анын биринчи төрт саны өндүрүш датасын көрсөтөт. Мисалы, сериялык номуру 0606xxxxxxx болгон буюм 2006 жылдын июнине (алтынчы айында) өндүрүлгөн.

RO

Data fabricării este indicată în numărul de serie pe tabelul cu datele tehnice. Numărul de serie reprezintă un număr din unsprezece cifre, primele patru cifre indicând data fabricării. De exemplu, dacă numărul de serie este 0606xxxxxx, înseamnă că produsul dat a fost fabricat în iunie (luna a asea) 2006.



ЗАПРЕЩЕНО УТИЛИЗИРОВАТЬ
С БЫТОВЫМ МУСОРОМ.
ОБРАТИТЕСЬ НА СООТВЕТСТВУЮЩИЙ
ПУНКТ ПЕРЕРАБОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО
И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ.